

# Doctis



**FAP**  
CERAMICHE  
Naturalmente casa.



# Docks

**Un racconto di emozioni.**

A story of emotions. / Une récit d'émotions.  
Eine Erzählung von Emotionen. / История чувств.



---

# Docks

---

## UN RACCONTO DI EMOZIONI.

---

DOCKS È UNA RACCOLTA DI STORIE, UNA RICERCA DI MATERIE E SUPERFICI, DOVE OGNI COLORE RIVELA UN MONDO DIVERSO E INCONFONDIBILE. DOCKS È UN VIAGGIO ATTRAVERSO LA TRADIZIONE ARTIGIANALE, PER RECUPERARE EMOZIONI E VALORI SENZA TEMPO.

**A story of emotions.** Docks is a collection of stories, a research into materials and surfaces, where every colour reveals a different, unmistakable world.

Docks is a journey through craft traditions, recovering timeless values and emotions.

**Un récit d'émotions.** Docks est un recueil d'histoires, une recherche de matières et de surfaces, où chaque couleur exprime un univers unique et incomparable.

Docks est un voyage dans la tradition artisanale à la recherche d'émotions et de valeurs intemporelles.

**Eine Erzählung von Emotionen.** Docks ist eine Sammlung von Geschichten, eine Erforschung der Materie und der Oberflächen, auf denen jede Farbe eine andere und einzigartige Welt verkörpert.

Docks ist eine Reise durch die Handwerkertradition, um Emotionen und zeitlose Werte wieder zu finden.

**История чувств.** Docks – это коллекция историй, поиск материалов и поверхностей, где каждый цвет содержит в себе необычный и неповторимый мир.

Docks - это путешествие в мир ремесленных традиций в поисках эмоций и непреходящих ценностей.

---

# Colour moods.

CINQUE ORIGINALI E RICERCATE VARIANTI COLORE: CIASCUNA ESPRIME UN MONDO E UNA PERSONALITÀ DIFFERENTE, PER UN ASSORTIMENTO DAVVERO COMPLETO.



**Neutro**



**Miele**



**Naturale**



**Tabacco**



**Genere**



al, sophisticated colour  
ach one expresses a  
world and mood for a full

Un assortiment de cinq variantes  
de couleurs originales et  
élégantes, chacune exprimant  
un univers et une personnalité  
différente.

Fünf originelle und ausgesuchte  
Farbvarianten: Jede drückt  
eine unterschiedliche Welt und  
Persönlichkeit aus - ein wirklich  
umfassendes Sortiment.

Пять оригинальных и  
изысканных цветовых решений.  
Полная гамма красок, каждая  
из которых выражает особый  
мир и индивидуальность.

# Pavimenti per interni

## Extra size 25x150

IL FORMATO EXTRALARGE CREA UNA FORTE SENSAZIONE DI PREGIO E AUTENTICITÀ. LA GRANDE DIMENSIONE GARANTISCE ALLE VENATURE E ALLA COLORAZIONE UN RESPIRO ESTETICO AMPIO E NATURALE.



### 25x150

The extra-large size offers a high-impact appeal of prestige and authenticity. The large size gives the grain and colour a broad, natural appearance.

Le format extra large crée une forte sensation de prestige et d'authenticité. La grande dimension garantit aux veinures et à la coloration une envergure esthétique vaste et naturelle.

Das Format extralarge verleiht ein starkes Gefühl von Kostbarkeit und Echtheit. Die großen Abmessungen gewährleisten den Maserungen und der Farbe auf natürliche Weise großzügig Raum für die Ästhetik.

Ультраширокий формат передает ощущение высокого качества и подлинности. Большой размер подчеркивает эстетическую красоту и естественность прожилок и цветов.

## Regular size 22,5x90 - 15x90

DUE VERSATILI FORMATI, ENTRAMBI NELLA LUNGHEZZA DI 90 CM, DA UTILIZZARE SINGOLARMENTE O COMBINATI IN UNA POSA MULTIFORMATO.



### 22,5x90



### 15x90

Two versatile sizes, both 90 cm long, to use alone or for mixed-size laying.

Deux formats versatiles, tous deux de 90 cm de longueur, à utiliser individuellement ou combinés dans une pose multi-format.

Zwei vielseitige Formate - beide mit 90 cm Länge - die einzeln verwendet oder in einer Kombination aus mehreren Formaten verlegt werden können.

Два универсальных формата длиной 90 см могут применяться как основные плитки или в сочетании с другими моделями в многоформатной укладке.



# Pavimenti per esterni

## Doga

SUPERFICIE ANTISCIVOLO SPECIFICA PER TERRAZZE E AREE ESTERNE: COLORI, FORMATO E SPESSORE IN COORDINAZIONE CON I PAVIMENTI DOCKS PER INTERNI.

## OUT R11 (A+B+C)



### 22,5x90

Surfaces designed for indoor and outdoor laying: size and thickness that match the Docks indoor format.

Une surface anti-glisce spécifique pour les terrasses et les aires extérieures: les couleurs, le format et l'épaisseur sont assortis aux sols Docks pour intérieurs.

Eine spezifische rutschfeste Oberfläche für Terrassen und Außenbereiche: Die Farben, Formate und Stärke sind auf die Bodenbeläge Docks für den Innenbereich abgestimmt.

Противоскользящая поверхность специально разработана для террас и уличной укладки. Цвета, формат и толщина тротуарной плитки созданы в полном соответствии с напольными покрытиями Docks для интерьеров.

---

# Naturale

---

---

## INCONTAMINATO, ORIGINARIO, SENZA TRATTAMENTI.

---

COGLIERE L'ASPETTO DEL LEGNO NEL SUO STATO ORIGINARIO, SENZA ALCUN TRATTAMENTO, VERNICIATURA O ALTERAZIONE.

**Pure, original, untreated.** Understanding the natural aspect of wood in its natural state, without any form of treatment, painting or alterations.

**Pur, originel, sans transformation.** S'approprier l'aspect du bois dans son état originel, sans qu'il ait été soumis à aucun traitement, aucune application superficielle, ou altération quelconque.

**Naturgetreu, echt, ohne Behandlung.** Das Aussehen des Holzes in seinem ursprünglichen Zustand, ohne Behandlung, Lackierung oder Änderung festhalten.

**Чистейший, первичный, необработанный.** Красота дерева в его естественном, необработанном виде, без лакового покрытия и других искажений.

---



**Floor**  
Docks Naturale  
**Wall**  
Manhattan White



## DETTAGLI DI AUTENTICITÀ.

DOCKS OFFRE TUTTA L'EMOZIONE DI UN LEGNO VISSUTO. I NODI E LE PICCOLE IMPERFEZIONI, LA VARIAZIONE DI COLORI E TONALITÀ, LA SUPERFICIE CON I SEGNI DELLE TAVOLE INVECCHiate.

**Authentic details.** Docks offers all the emotion of worn wood. The knots and slight imperfections, variation in colours and shades, the surface marked by the signs of aged planks.

**Détails d'authenticité.** Docks fait vivre toute l'émotion d'un bois vécu. Ses nœuds et ses petites imperfections, ses doux mouvements de couleurs, la texture de ses planches marquées par le temps.

**Echtheitsdetails.** Docks bietet die volle Emotion von gelebtem Holz. Die Knorren und kleinen Unvollkommenheiten, die Variationen der Farben und Farbtöne, die Oberflächen mit den Spuren auf alten Holztafeln.

**Детали подлинности.** Docks создает эффект старинного дерева. Небольшие неточности, вариации цветов и оттенков, поверхности со следами старения.





Fap ceramiche, all rights reserved. Reproduction of this image is prohibited - Fap ceramiche, all rights reserved. Reproduction of this image is prohibited



**Floor**  
Docks Naturale  
**Wall**  
Havana Esagoni Chiari



## RESISTENTE NELLE ZONE PIÙ CALPESTATE.

ANCHE NELLE ZONE PIÙ CALPESTATE DELLA CUCINA DOCKS NON SI LOGORA CON IL CALPESTIO, LE MACCHIE O L'UMIDITÀ.

**Resistant in the most trampled areas.** Even in the most trampled areas as the kitchen, Docks will not wear out under foot, suffer stains or humidity.

**Résistant dans les endroits les plus fréquentés.** Même dans les espaces où le passage est le plus intense, comme dans une cuisine, Docks résiste au piétinement, aux taches et à l'humidité.

**Auch in den meistbegangenen Bereichen beständig.** Auch in den meistbegangenen Bereichen der Küche wird Docks nicht durch das Betreten, Flecken oder die Feuchtigkeit abgenutzt.

**Прочная в помещениях с наибольшей проходимостью.** Даже на кухне, помещении с наибольшей проходимостью, плитка Docks не портится от частого хождения, пятен и влаги





**Floor**  
Docks Naturale  
**Wall**  
Manhattan Beige, Sand e Vintage



## EFFETTO VINTAGE, PER UNA BOUTIQUE DI TENDENZA.

LE MORBIDE NUANCES NATURALI DI UN PAVIMENTO DALL'ASPETTO VINTAGE, SONO GLI INGREDIENTI INDISPENSABILI PER UN PROGETTO DAL SAPORE CONTEMPORANEO.

**Vintage effect for a trendy boutique.** The soft natural shades of a floor with a vintage appearance, these are the indispensable ingredients for a design with a contemporary flavour.

**Effet vintage pour une boutique tendance.** Les douces nuances naturelles d'un sol à l'aspect vintage, indispensables à un projet à l'esprit contemporain.

**Vintage-Effekt für eine Tendenz-Boutique.** Die weichen natürlichen Farbtöne eines Vintage-Fußbodens sind die Grundessenz eines kontemporären Projekts.

**Эффект винтаж в модном бутике.** Нежные и естественные тона пола с налетом старины – необходимые ингредиенты для проекта в современном стиле.

---

# Cenere

---

## UN LEGNO ANTICO DI PIOGGIA E INTEMPERIE.

---

LA SUPERFICIE E I TONI SCURI RACCONTANO IL TRASCORRERE DEL TEMPO.

**An ancient wood, worn by rain and weather.** The surface and dark shades tell of the passing of time.

**Un bois ancestral qui a bravé la pluie et les intempéries.** Sa surface et ses tons foncés livrent un récit du passé.

**Ein antikes Holz mit den Spuren von Regen und Unwetter.** Die Oberfläche und die dunklen Farbtöne zeigen das Vergehen der Zeit.

**Античное дерево со следами дождя и ненастий.** Поверхности темных тонов, повествующие об ушедшем времени.

---

o ceramiche, all rights reserved. Reproduction of this image is prohibited - Fap ceramiche, all rights reserved. Reproduction of this image is prohibited





**Floor**  
Docks Cenere  
**Wall**  
Meltin Trafilato Cemento

 **FAP**  
CERAMICHE  
Naturalmente casa.

---

# Neutro

---

---

## UNA LUMINOSA SEMPlicitÀ.

---

LA LUMINOSA SEMPLICITÀ DI UNA  
VERNICIATURA ARTIGIANALE IMPERFETTA,  
STRAORDINARIAMENTE ATTUALE.

**Luminous simplicity.** The luminous simplicity of  
imperfect hand-made painting, extremely alive.

**Surprenant dans sa sobriété.** L'éclatante simplicité  
d'un vernis artisanal, imparfait et pourtant si actuel.

**Eine strahlende Einfachheit.** Die strahlende  
Einfachheit einer handwerklichen Lackierung mit ihren  
Unregelmäßigkeiten, hochaktuell.

**Ясная простота.** Ясная простота ремесленной  
окраски: несовершенная и удивительно актуальная.

---





## OUTDOOR

PER LE PAVIMENTAZIONI ESTERNE, DOCKS PROPONE UNA SPECIFICA SUPERFICIE ANTISCIVOLO CON SPESSORE STANDARD, PRESENTE IN TUTTI I COLORI DELLA GAMMA. E' IN GRES PORCELLANATO, QUINDI RESISTE AL GELO E HA COLORI INALTERABILI NEL TEMPO.

For outdoor laying, Docks supplies a special non-slip surface in standard thickness, available in all the colours of the range. Made from porcelain stoneware, it is frost-proof and the colours remain true over time.

Pour les sols extérieurs, Docks propose une surface spécifique anti-glisse d'une épaisseur standard, présente dans tous les coloris de la gamme. Il s'agit d'un grès cérame qui, par conséquent, résiste au gel et présente des couleurs inaltérables au fil du temps.

Für die Fußböden im Außenbereich bietet Docks eine rutschfeste Oberfläche in Standardstärke an, die in allen Farben der Palette erhältlich ist. Sie besteht aus Feinsteinzeug, ist daher frostbeständig und behält die Farben auch mit der Zeit unverändert bei.

Для тротуарной укладки в коллекции Docks предлагается специальная плитка с противоскользящей поверхностью стандартной толщины и во всех цветовых оттенках. Плитка изготовлена из керамогранита, что гарантирует ее морозоустойчивость и прочность красок во времени.

### OUT R11 (A+B+C)



22,5x90





## IMPERMEABILE, PER TUTTA LA CASA.

**DOCKS NON TEME L'ACQUA E L'UMIDITÀ: NEL BAGNO SI PUÒ MANTENERE LO STESSO PAVIMENTO DI TUTTA LA CASA, CON UNA CONTINUITÀ CROMATICA CHE ALLARGA GLI SPAZI.**

**Waterproof, for the whole home.** Docks fears neither water nor humidity: the floor can now continue throughout the home into the bathroom, for colour continuity that broadens the perspective.

**Imperméable, pour toute la maison.** Docks ne craint ni l'eau ni l'humidité, ce qui pousse son utilisation jusque dans les sols de salles de bains : la possibilité d'un sol unique pour toute la maison confère une harmonie qui semble rendre les espaces plus vastes.

**Feuchtigkeitsbeständig, für das ganze Haus geeignet.** Docks fürchtet weder Wasser noch Feuchtigkeit: Im Badezimmer kann man den gleichen Fußboden wie im Rest der Wohnung beibehalten, wobei die farbliche Kontinuität die Räume optisch erweitert.

**Водонепроницаемая, подходит для всего дома.** Плитка Docks не боится воды и влаги: в ванной вы можете уложить ту же плитку, что и во всем доме, сохранив цветовое единство, визуально увеличивающее пространство.

 **FAP**  
CERAMICHE  
Naturalmente casa.

# Tabacco

## VECCHIE TAVOLE RECUPERATE.

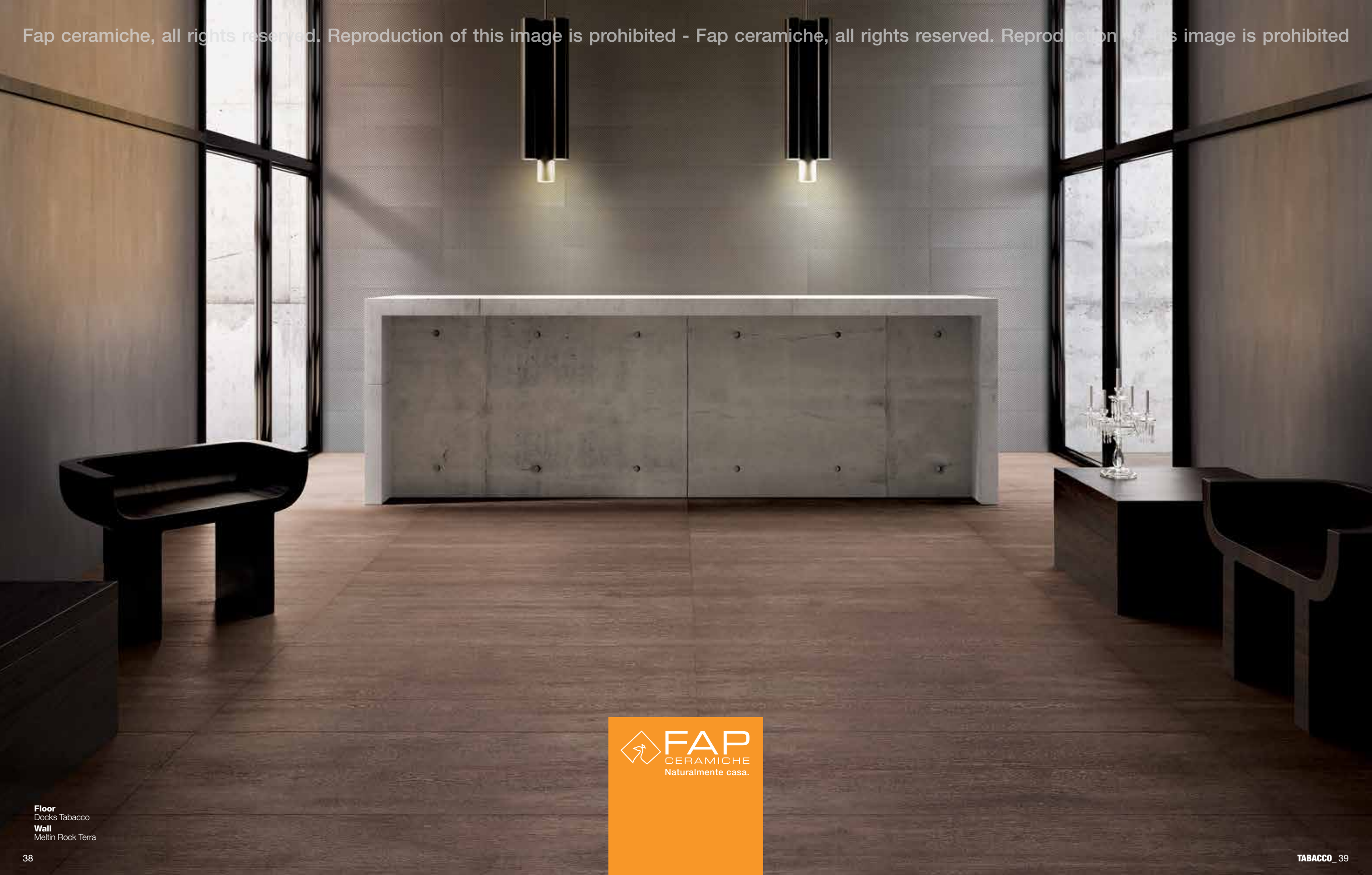
RITROVARE IL FEELING DEI MATERIALI RECUPERATI A NUOVA VITA. SUPERFICI VISSUTE, CHE HANNO UNA STORIA DA RACCONTARE.

**Recovered planks.** Recover the feeling of materials given a new life. Worn surfaces, with a story to tell.

**De vieilles planches récupérées.** Renouer avec le passé par cette matière ancienne qui renaît de son éclat. Des surfaces vécues qui recèlent une histoire à raconter.

**Alte hervorgeholte Platten.** Das Gefühl der Wiederverwendung alter Materialien erleben. Oberflächen mit gebrauchtem Aussehen, die etwas zu erzählen haben.

**Восстановленные старинные поверхности.** Одухотворенность возвращенных к жизни старых материалов. Старинные поверхности, богатые разнообразными историями.



**Floor**  
Docks Tabacco  
**Wall**  
Meltin Rock Terra



## OSPITALITÀ DI STILE.

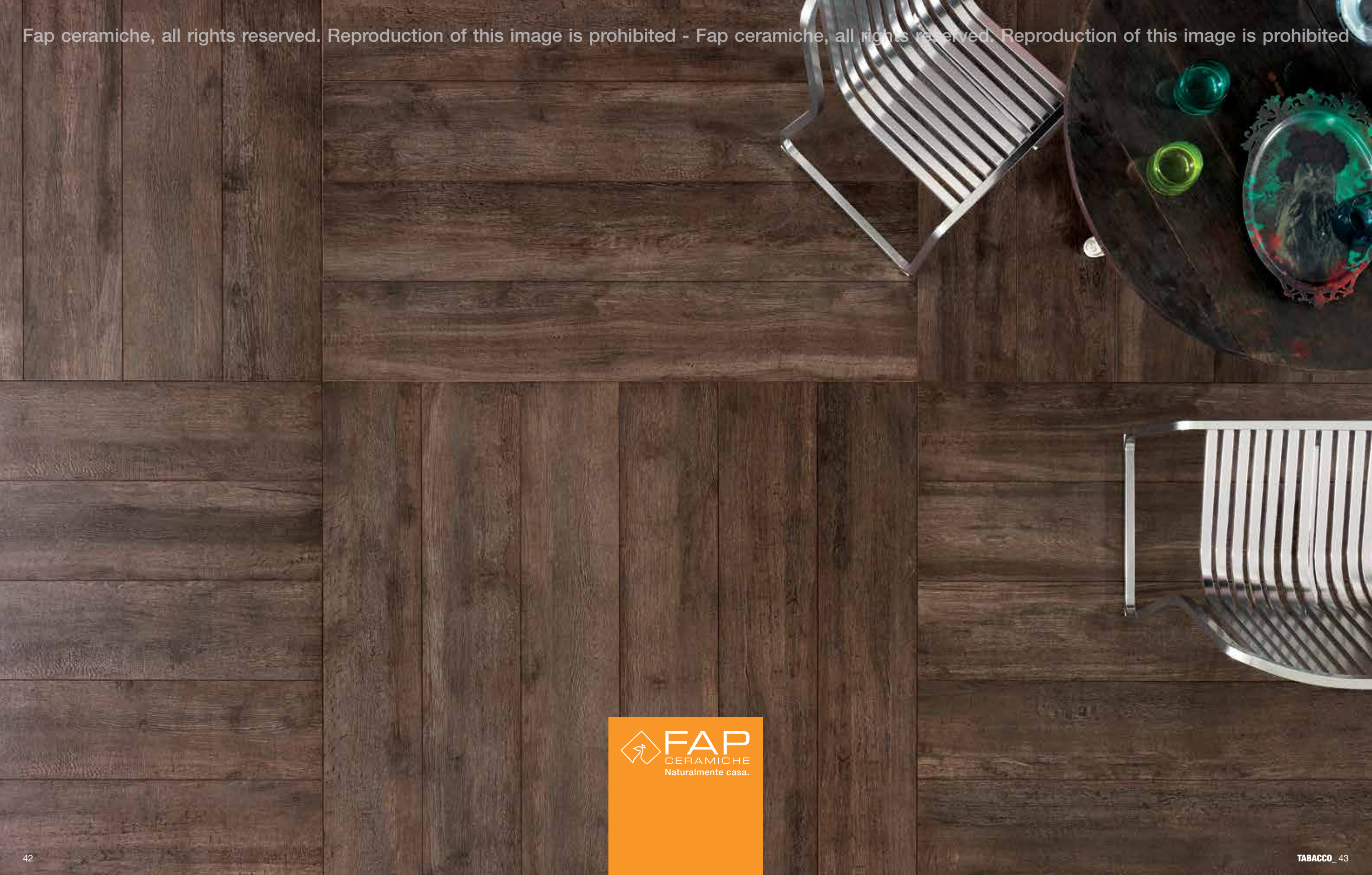
IMMAGINE E ACCOGLIENZA: UNA HALL CHE UNISCE IL FEELING DEL PAVIMENTO IN LEGNO ALLA RAFFINATEZZA DI UN RIVESTIMENTO FAP CERAMICHE.

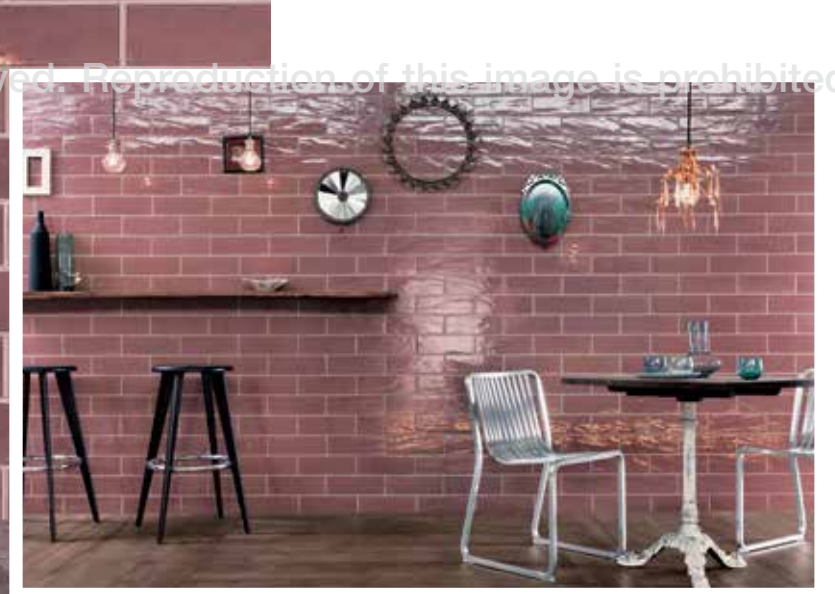
**Stylish hospitality.** A welcoming image: a hall that blends the feeling of a wooden floor with the charm of Fap Ceramiche flooring.

**Hotel de charme.** Accueil et style : un hall qui offre à la fois l'émotion d'un sol en bois et le raffinement d'un revêtement Fap Ceramiche.

**Gastfreundschaft mit Stil.** Look und Empfang: Ein Foyer, das das Gefühl des Holzbodens mit der Raffiniertheit einer Verkleidung von Fap Ceramiche verbindet.

**Гостеприимство стиля.** Имидж и гостеприимство: холл, соединяющий в себе одухотворенность деревянного пола и изысканность облицовочной плитки от Fap Ceramiche.







# LOOK VINTAGE, QUALITÀ D'AVANGUARDIA.

IL MOOD E L'ATMOSFERA DI UN LOCALE PUBBLICO DI TENDENZA SI SPOSA ALLA INDISPENSABILE FACILITÀ DI PULIZIA E DI IGIENIZZAZIONE.

**Vintage look, avant-garde quality.** The mood and the atmosphere of a trendy public space blends with the indispensable need for easy cleaning and sanitising.

**Look vintage, excellentes prestations.** Un lieu public tendance ou ambiance et atmosphère vintage se conjuguent parfaitement avec contraintes d'hygiène et de facilité d'entretien.

**Vintage-Look, hochfortschrittliche Qualität.** Die „Mood“ und die Atmosphäre eines öffentlichen Trendlokals verschmelzen perfekt mit der unerlässlichen Reinigungs- und Hygienefreundlichkeit.

**Стиль винтаж, современное качество.** Стиль и атмосфера трендового общественного помещения сочетаются с неотъемлемой легкостью в уборке



# Miele

## ATMOSFERE CALDE DI TRADIZIONE.

IL LEGNO CHE TUTTI AMIAMO: PIACEVOLE E RILASSANTE, CHE SA AVVOLGERE OGNI CASA DI ATMOSFERE INTIME E ACCOGLIENTI.

**The warm atmospheres of tradition.** The wood we all love: pleasant and relaxing, embracing every home in a welcoming, intimate atmosphere.

**L'atmosphère chaleureuse de la tradition.** Le bois comme nous l'aimons tous : agréable et reposant, capable d'envelopper la maison d'une atmosphère intime et accueillante.

**Die warmen Atmosphären der Tradition.** Das Holz, das wir alle lieben: angenehm und entspannend, das jedem Heim intime und gemütliche Atmosphären schenkt.

**Теплая атмосфера традиций.** Всеми любимое дерево: приятное и успокаивающее, способное придать любому дому уют и гармонию.



**Floor**  
Docks Miele  
**Wall**  
Docks Mosaico 3D





## ATMOSFERE NATURALI PER SPAZI DI DESIGN.

IL CALORE DI UN PAVIMENTO CHE EMOZIONA SI UNISCE AL DESIGN DEL MOSAICO A RILIEVO E ALLA FUNZIONALITÀ IMPAREGGIABILE DEL GRES PORCELLANATO.

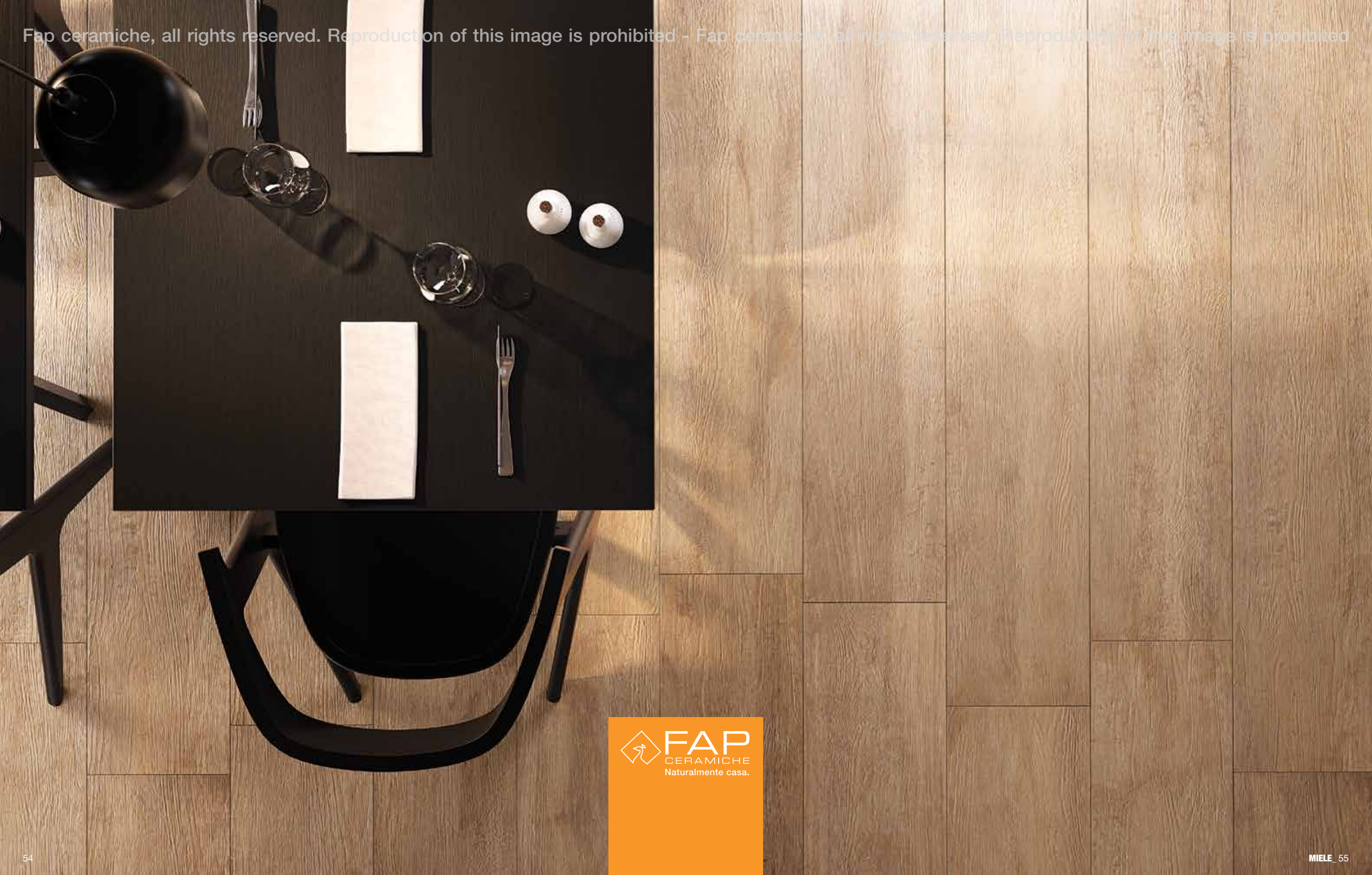
**Natural atmospheres for designer spaces.**  
The warmth of a floor that enchants, combined with a relief mosaic design and the unmatched functionality of porcelain stoneware.

**Atmosphère naturelle pour cet espace design.**  
L'aspect chaleureux du sol s'unit au design de la mosaïque en relief et aux incomparables qualités fonctionnelles du grès cérame.

**Natürliche Atmosphären für Räume mit starkem Design.** Die Wärme eines Fußbodens, der starke Gefühle erweckt, ergänzt das Design des Relief-Mosaiks und die unvergleichliche Funktionalität von Feinsteinzeug.

**Естественная атмосфера для стильных помещений.** Тепло волнующей напольной плитки соединяется с дизайном выпуклой мозаики и с уникальной функциональностью керамогранита.







Docks Neutro V2



Docks Miele V2



Docks Naturale V2



Docks Tabacco V2



Docks Cenere V2

## MOSAICO



Docks 3D Neutro  
Mosaico 30,5x30,5 4



Docks 3D Miele  
Mosaico 30,5x30,5 4



Docks 3D Naturale  
Mosaico 30,5x30,5 4



Docks 3D Tabacco  
Mosaico 30,5x30,5 4



Docks 3D Cenere  
Mosaico 30,5x30,5 4



6 x 6 cm

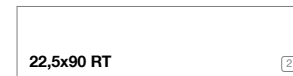
MATT R 10

MATT R 10

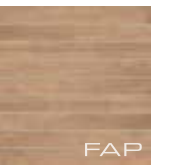
MATT R 10

MATT R 10

MATT R 10



Docks Neutro  
Mosaico 25x25 5



Docks Miele  
Mosaico 25x25 5

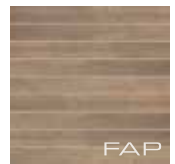
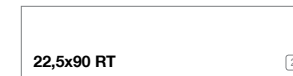
OUT R 11 C (A+B+C)

OUT R 11 C (A+B+C)

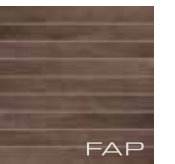
OUT R 11 C (A+B+C)

OUT R 11 C (A+B+C)

OUT R 11 C (A+B+C)



Docks Naturale  
Mosaico 25x25 5



Docks Tabacco  
Mosaico 25x25 5



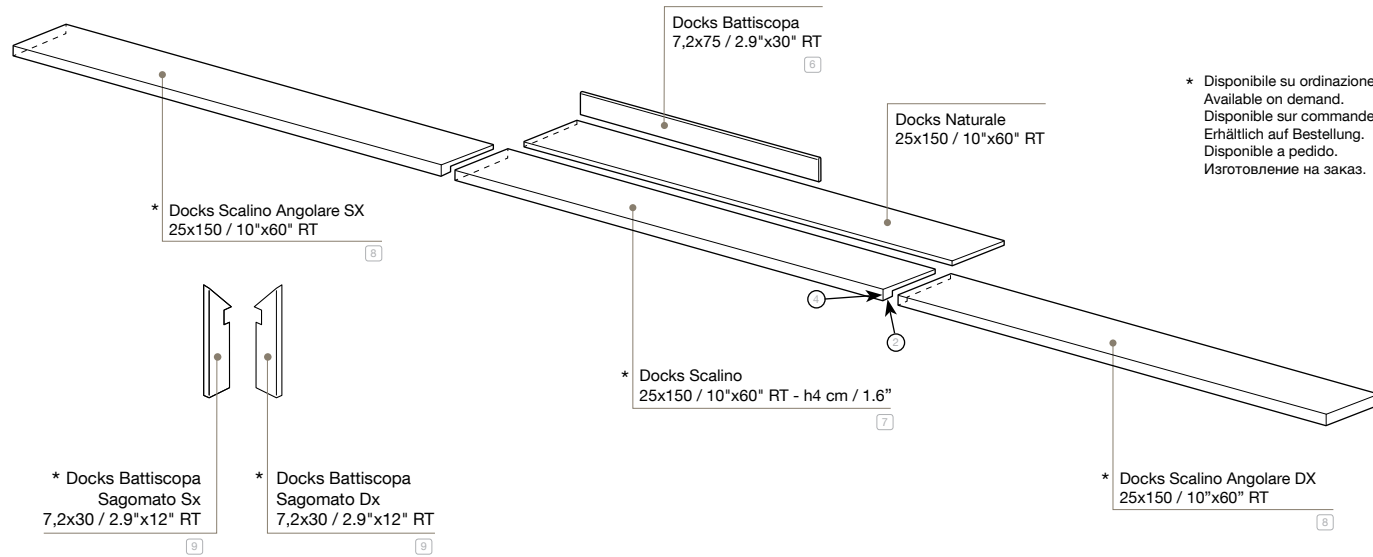
Docks Cenere  
Mosaico 25x25 5



2,75 x 25 cm

## Pezzi Speciali IN

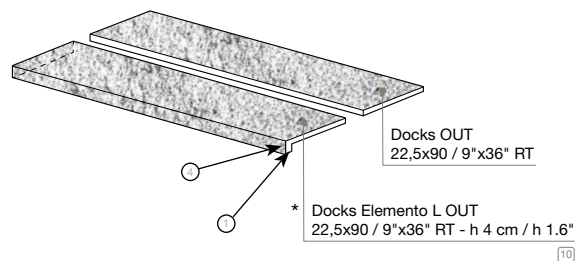
Disponibili in tutti i colori. - Available in all colours. - Existent dans tous les coloris. - Erhältlich in allen Farben. - Disponibles en todos los colores. - В продаже есть все цвета.



\* Disponibile su ordinazione.  
Available on demand.  
Disponible sur commande.  
Erhältlich auf Bestellung.  
Disponible a pedido.  
Изготовление на заказ.

## Pezzi Speciali OUT

Disponibili in tutti i colori. - Available in all colours. - Existent dans tous les coloris. - Erhältlich in allen Farben. - Disponibles en todos los colores. - В продаже есть все цвета.



\* Disponibile su ordinazione.  
Available on demand.  
Disponible sur commande.  
Erhältlich auf Bestellung.  
Disponible a pedido.  
Изготовление на заказ.

## DOCKS

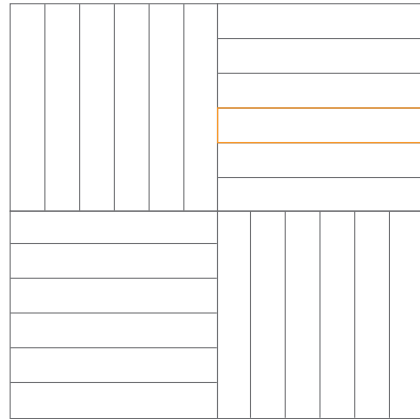
|   | NEUTRO                                | MIELE | NATURALE | TABACCO | GENERE |
|---|---------------------------------------|-------|----------|---------|--------|
| GRES PORCELLANATO<br>PORCELAIN STONEWARE                      | 25x150 RT 10"x60"                     | ●     | ●        | ●       | ●      |
|   | 22,5x90 RT 9"x36"                     | ●     | ●        | ●       | ●      |
|   | 15x90 RT 6"x36"                       | ●     | ●        | ●       | ●      |
|   | 22,5x90 RT out 9"x36"                 | ●     | ●        | ●       | ●      |
| MOSAICI GRES PORCELLANATO<br>PORCELAIN STONEWARE MOSAICS      | Mosaico<br>25x25 10"x10"              | ●     | ●        | ●       | ●      |
|   | 3D Mosaico<br>30,5x30,5 12"x12"       | ●     | ●        | ●       | ●      |
| PEZZI SPECIALI GRES PORCELLANATO<br>PORCELAIN STONEWARE TRIMS | Battiscopa<br>7,2x75 RT 2.9"x30"      | ●     | ●        | ●       | ●      |
|   | Scalino<br>25x150 RT 10"x60"          | ●     | ●        | ●       | ●      |
|   | Scalino Angolare<br>25x150 RT 10"x60" | ●     | ●        | ●       | ●      |
|   | Elemento L out<br>22,5x90 RT 9"x36"   | ●     | ●        | ●       | ●      |

UTILIZZARE STUCCHI IN TINTA / USE MATCHING GROUTS

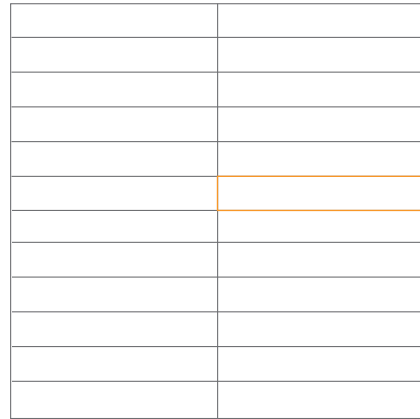


|    | Unità di vendita<br>Sales unit | MQ./Box | PZ./Box | Kg/Box | Box/PL |
|----|--------------------------------|---------|---------|--------|--------|
| 1  | 1 Box                          | 1,125   | 3       | 25,50  | 30     |
| 2  | 1 Box                          | 1,215   | 6       | 26,70  | 36     |
| 3  | 1 Box                          | 1,215   | 9       | 25,20  | 36     |
| 4  | 1 Box                          | 0,28    | 3       | 6,70   | 84     |
| 5  | 1 Box                          | 0,375   | 6       | 5,40   | 144    |
| 6  | 1 Box                          | 3,75 ML | 5       | 6,02   | -      |
| 7  | 1 Box                          | -       | 2       | 6,03   | -      |
| 8  | 1 Box                          | -       | 2       | 16,13  | -      |
| 9  | 1 Box                          | 2,40 ML | 8       | 3,55   | -      |
| 10 | 1 Box                          | -       | 2       | 6,03   | -      |

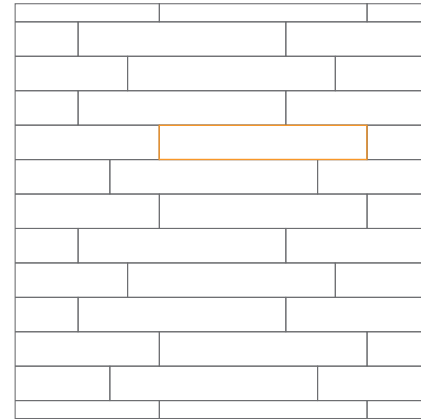
## Suggerimenti di posa Installation tips - Conseils de pose - Empfehlungen und Verlegealternativen - Sugerencias de colocacion - Рекомендации по укладке



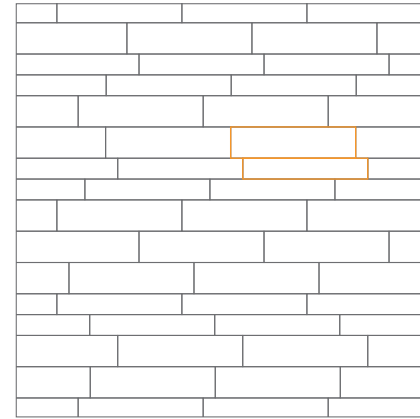
Docks 25x150 RT



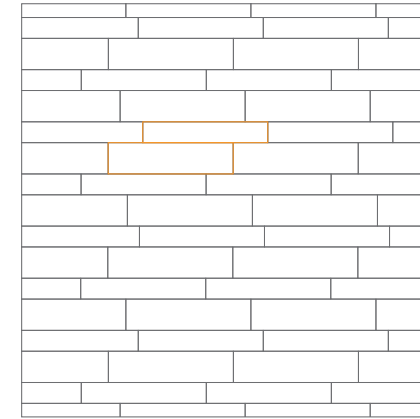
Docks 25x150 RT



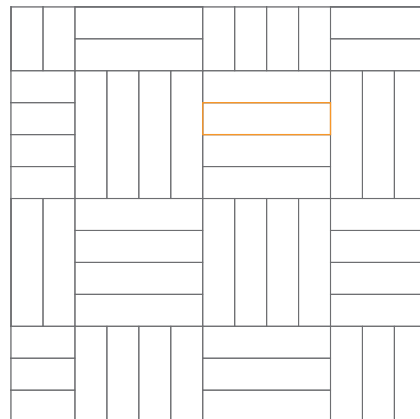
Docks 25x150 RT



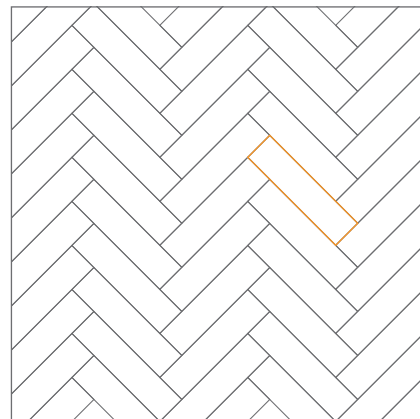
Docks 22,5x90 RT - 60%  
Docks 15x90 RT - 40%



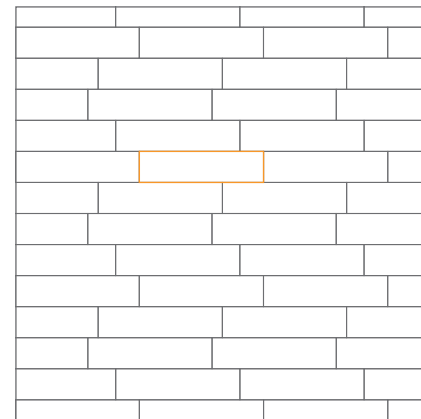
Docks 22,5x90 RT - 60%  
Docks 15x90 RT - 40%



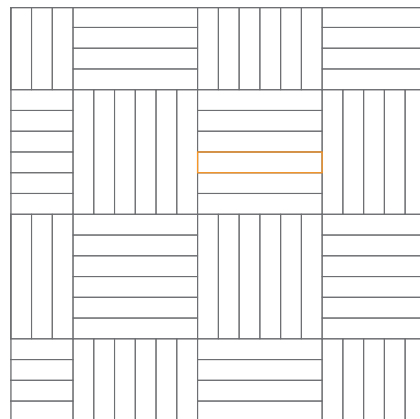
Docks 22,5x90 RT



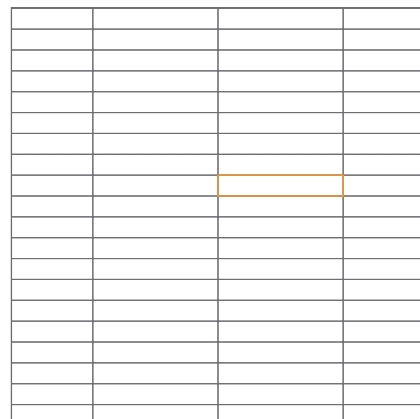
Docks 22,5x90 RT



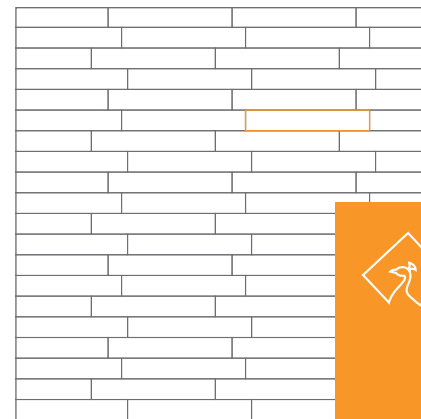
Docks 22,5x90 RT



Docks 15x90 RT



Docks 15x90 RT



Docks 15x90 RT



I pavimenti rettificati di Fap devono essere posati con una fuga di 2-3 mm.  
Per la posa in esterno si consiglia una fuga di 3 mm.  
Per pavimenti posati a correre, sfasatura massima di 1/3 fra le doghe.

Fap rectified floor tiles must be laid with a 2-3 mm gap between them.  
For the laying outdoors we recommend a gap of 3 mm.  
For floors with a lengthwise tiling layout, maximum 1/3 offset between panels.

Les revêtements de sol rectifiés Fap doivent être posés avec un joint de 2-3 mm.  
Pour la pose décalée, ne pas dépasser 1/3 d'espacement entre les carreaux.

Die geschliffenen Bodenbeläge von Fap werden mit einer Fuge von 2-3 mm verlegt.  
Bei der Verlegung im Außenbereich wird eine Fuge von 3 mm empfohlen.  
Für fortlaufend verlegte Böden beträgt die Versetzung max. 1/3 zwischen den Platten.

Ректифицированную напольную плитку Fap необходимо укладывать со швом 2-3 мм.  
Для укладки плитки на улице рекомендуемая ширина шва - 3мм.  
Для полов при укладке со смещением, максимальное смещение между досками должно быть не более 1/3.





### FAP È MADE IN ITALY

Tutte le piastrelle Fap ceramiche sono prodotte in Italia. Chi acquista ceramiche Fap ha la sicurezza che esse siano prodotte con tecnologie che rispettano l'ambiente, utilizzando materie prime eccellenti e sicure, garantendo le migliori condizioni di lavoro possibile.

### FAP IS MADE IN ITALY

All Fap ceramiche tiles are produced in Italy. Anyone purchasing Fap ceramics can be sure that they are produced using technologies that respect the environment, using safe, excellent raw materials, guaranteeing the best possible working conditions.

### FAP EST MADE IN ITALY

Toute la production de carreaux Fap ceramiche est réalisée en Italie. Acheter un produit Fap c'est avoir la certitude d'une technologie qui respecte l'environnement, de matières premières nobles et sûres et d'une attention particulière aux conditions de travail.

### FAP IST IN ITALIEN HERGESTELLT

Alle Fliesen von Fap ceramiche werden in Italien erzeugt. Durch den Kauf von Keramikprodukten von Fap erhält man die Sicherheit, dass sie mit umweltfreundlichen Technologien unter Einsatz von ausgezeichneten, sicheren Rohstoffen produziert werden, wobei die bestmöglichen Arbeitsbedingungen gewährleistet werden.

### FAP - ЭТО MADE IN ITALY

Вся керамическая плитка от компании Fap ceramiche производится в Италии. Тот, кто выбирает плитку Fap, может быть уверен, что при её изготовлении применяются природосберегающие технологии и используется высококачественное и надежное сырьё при обеспечении наилучших условий труда



Fap ceramiche aderisce al Codice Etico di Confindustria Ceramica, che impegna le aziende a comunicare con chiarezza l'origine dei propri prodotti. Il marchio Ceramics of Italy può essere utilizzato esclusivamente per contrassegnare i prodotti ceramici realizzati in Italia.

Fap ceramiche follows the Confindustria Ceramica Code of Ethics, which commits businesses to clearly informing of the origin of their products. The Ceramics of Italy trade mark can be used exclusively on ceramic products made in Italy.

Fap ceramiche adhère au Code d'Ethique de Confindustria Ceramica qui impose aux entreprises de communiquer clairement l'origine de ses produits. Le label Ceramics of Italy ne peut être utilisé que pour des carreaux céramique intégralement fabriqués en Italie.

Fap ceramiche hält sich an den Ehrenkodex von Confindustria Ceramica, der die Firmen verpflichtet, den Ursprung der eigenen Produkte klar mitzuteilen. Das Markenzeichen Ceramics of Italy darf ausschließlich für die Kennzeichnung von in Italien erzeugten Keramikprodukten verwendet werden.

Компания Fap ceramiche присоединяется к Этическому Кодексу Confindustria Ceramica (Объединение предпринимателей керамической промышленности), согласно которому предприятия обязаны чётко указывать происхождение собственной продукции. Марка Ceramics of Italy может быть использована исключительно на товарах, произведенных в Италии.



### FAP È ECO DESIGN

Ecolabel è il marchio di qualità ecologica della Comunità Europea, rilasciato esclusivamente ai prodotti con ridotto impatto ambientale. Ecolabel valuta l'intero ciclo di vita del prodotto: estrazione delle materie prime, processo produttivo, distribuzione, utilizzo e smaltimento. Tutti i prodotti Fap ceramiche rispettano i requisiti Ecolabel.

### FAP IS ECO DESIGN

Ecolabel is the European Community green quality brand, issued exclusively to products with reduced environmental impact. Ecolabel assesses the whole product life cycle: extraction of raw materials, production process, distribution, use and disposal. All Fap ceramiche products comply with Ecolabel requirements.

### FAP EST ÉCO-DESIGN

Ecolabel est le label écologique des pays de l'Union Européenne attribué aux produits dont l'impact sur l'environnement est limité. Ecolabel exige un impact réduit pendant tout le cycle de vie : extraction des matières premières, procédé de production, distribution, utilisation et élimination. Tous les produits Fap ceramiche respectent les critères Ecolabel.

### FAP IST ÖKO-DESIGN

Ecolabel ist ein Umweltgütesiegel der Europäischen Union, das ausschließlich Produkten mit geringen Auswirkungen auf die Umwelt verliehen wird. Das Ecolabel beurteilt den gesamten Lebenszyklus des Produkts, von der Gewinnung der Rohstoffe über den Produktionsprozess, den Vertrieb und Einsatz bis hin zur Entsorgung. Alle Produkte von Fap ceramiche erfüllen die Anforderungen des Ecolabels.

### FAP – ЭТО ЭКОДИЗАЙН

Марка Ecolabel применяется в Европейском Сообществе для обозначения экологически чистой продукции, при изготовлении которой было сокращено общее воздействие на окружающую среду. Ecolabel учитывает полный жизненный цикл изделия: добыча сырья, производственный процесс, сбыт, использование и обработка отходов. Вся продукция Fap ceramiche соответствует требованиям Ecolabel.



Lo standard LEED è un sistema di certificazione che indica i requisiti per costruire edifici ambientalmente sostenibili. La certificazione LEED, elaborata da U.S.Green Building Council e riconosciuta a livello internazionale, afferma che un edificio è rispettoso dell'ambiente e che costituisce un luogo salubre in cui vivere e lavorare. Il sistema si basa sull'attribuzione di punti legati ai requisiti di sostenibilità. L'utilizzo di piastrelle di ceramica può contribuire ad ottenere crediti LEED.

The LEED standard is a certification system indicating the requirements for the construction of environmentally sustainable buildings. The internationally acknowledged LEED certification, drawn up by the U.S.Green Building Council, states that a building respects the environment and is a healthy place to live and work in. The system is based on the allocation of points for a series of sustainability requirements. The use of ceramic tiles can help to obtain LEED credits.

Le LEED est un système de certification définissant des critères qui régissent la construction de bâtiments à haute qualité environnementale. Elaboré par l'U.S.Green Building Council et internationalement reconnu, le certification LEED est délivrée aux bâtiments respectueux de l'environnement et constituant un lieu salubre dans lequel vivre et travailler. L'obtention de la certification repose sur un système de points de crédit attribués selon des critères d'évaluation de la durabilité de la construction. L'utilisation de carreaux céramique peut contribuer à obtenir des points de crédit LEED.

Der LEED-Standard ist ein Zertifizierungssystem, das die Anforderungen für die Errichtung von umweltverträglichen Gebäuden vorgibt. Die vom U.S.Green Building Council erarbeitete und international anerkannte LEED-Zertifizierung erklärt, dass ein Gebäude umweltfreundlich ist und einen gesunden Arbeits- und Wohnraum darstellt. Das System beruht auf der Vergabe von Punkten auf Grundlage der Umweltverträglichkeitsanforderungen. Die Verwendung von Keramikfliesen kann zur Vergabe von LEED-Punkten beitragen.

Стандарт LEED – это система сертификации, включающая требования, предъявляемые к зелёному строительству. Получивший международное признание сертификат LEED был разработан организацией U.S.Green Building Council. Он свидетельствует о том, что здание было построено без нанесения вреда окружающей среде и является благоприятным местом для жизни и работы. Система основана на присуждении зачётных баллов в зависимости от степени соответствия требованиям экологически чистого строительства. Использование керамической плитки может способствовать получению баллов LEED.

### L'UTILIZZO DI PIASTRELLE DI CERAMICA PUÒ CONTRIBUIRE AD OTTENERE I SEGUENTI CREDITI LEED:

**Heat island effect SS 7.1** può contribuire ad ottenere 1 credito LEED. Ha lo scopo di limitare l'effetto isola di calore, per ridurre al minimo l'impatto sul microclima e l'habitat. L'utilizzo dei colori Neutro, Naturale e Miele della collezione Docks può contribuire ad ottenere 1 credito LEED.

**Innovation in design ID 1.1-1.4** può contribuire ad ottenere da 1 a 4 crediti LEED. Premia le performance che rappresentano risultati innovativi e migliorativi per il green building, ad esempio l'utilizzo di prodotti certificati Ecolabel. L'utilizzo delle piastrelle Fap (oltre il 90% sono certificate Ecolabel) può contribuire ad ottenere da 1 a 4 crediti LEED.

**Emission of voc EQ 4.2** può contribuire ad ottenere 1 credito LEED. L'utilizzo di materiali che non emettono alcuna sostanza organica come le piastrelle Fap può contribuire ad ottenere 1 credito LEED.

### THE USE OF CERAMIC TILES CAN HELP TO OBTAIN THE FOLLOWING LEED CREDITS:

**Heat island effect SS 7.1** can help to obtain 1 LEED credit. It aims to limit the heat island effect in order to reduce impact on micro-climates and habitats to a minimum. Using the colours Neutro, Naturale and Miele in the Docks collection can help you qualify for 1 LEED credit.

**Innovation in design ID 1.1-1.4** can help to obtain between 1 and 4 LEED credits. Rewarding performances that represent innovative results that help to improve green building, for example the use of Ecolabel certified products. The use of Fap tiles (more than 90% are Ecolabel certified) can help to obtain between 1 and 4 LEED credits.

**Emission of voc EQ 4.2** can help to obtain 1 LEED credit. The use of materials with low emissions of volatile organic substances like Fap tiles can help to obtain 1 LEED credit.

### L'UTILISATION DE CARREAUX CÉRAMIQUE PEUT CONTRIBUER À L'OBTENTION DES CRÉDITS LEED SUIVANTS :

**Heat island effect SS 7.1**, a le but de limiter l'effet îlot de chaleur afin ne pas affecter le microclimat et l'habitat environnant et peut contribuer à l'obtention d'1 point de crédit LEED. L'utilisation des couleurs Neutro, Naturale et Miele contribue à l'obtention d'1 point de crédit LEED. **Innovation in design ID 1.1-1.4**, peut contribuer à l'obtention d'1 à 4 points de crédit LEED ; elle récompense les initiatives représentant des actions innovantes et susceptibles d'améliorer l'éco-construction, comme la mise en oeuvre de produits certifiés Ecolabel. L'utilisation des produits Fap (dont plus de 90 % sont certifiés Ecolabel) peut contribuer à l'obtention de 1 à 4 points de crédit LEED.

**Emission of voc EQ 4.2** peut contribuer à obtenir 1 point de crédit LEED. L'utilisation de matériaux contenant un faible taux de COV (composés organiques volatils) comme les carreaux Fap peut contribuer à l'obtention d'1 point de crédit LEED.

### DURCH DIE VERWENDUNG VON KERAMIKFLIESEN KÖNNEN FOLGENDE LEED-PUNKTE ERZIELT WERDEN:

**Heat island effect SS 7.1** kann zur Vergabe von 1 LEED-Punkt beitragen. Sein Zweck ist, den Wärmeinseleffekt einzuschränken und die Auswirkung auf das Mikroklima und den Lebensraum zu senken. Die Verwendung der Farben Neutro, Naturale und Miele kann zur Vergabe von 1 LEED-Punkt beitragen. **Innovation in design ID 1.1-1.4** kann zur Vergabe von 1 bis 4 LEED-Punkten beitragen. Belohnt die Leistungen, die innovative Ergebnisse und Verbesserungen für das „Green Building“ darstellen, wie zum Beispiel die Verwendung von Produkten, die mit dem Ecolabel ausgezeichnet wurden. Die Verwendung von Fap-Fliesen (mehr als 90% sind mit dem Ecolabel bescheinigt) kann zur Vergabe von 1 bis 4 LEED-Punkten beitragen.

**Emission of voc EQ 4.2** kann zur Vergabe von 1 LEED-Punkt beitragen. Die Verwendung von Materialien mit niedrigen VOC-Emissionen (flüchtige organische Verbindungen) wie den Fliesen von Fap kann zur Vergabe von 1 LEED-Punkt beitragen.

### Использование керамической плитки может способствовать получению следующих зачётных баллов LEED:

**Heat island effect SS 7.1** может помочь получить 1 балл по системе LEED. Его целью является ограничение «эффекта теплового острова» путём сокращения до минимума влияния на микроклимат и жилое пространство. Использование тонов Neutro, Naturale и Miele может способствовать получению 1 балла LEED.

**Innovation in design ID 1.1-1.4** может способствовать получению от 1 до 4 баллов LEED. Это требование направлено на поощрение проектов, внедряющих инновационные технологии и улучшающих зелёное строительство. Например, использование изделий, сертифицированных по системе Ecolabel. Использование плитки Fap (более 90% которой сертифицированы по стандарту Ecolabel) может способствовать получению от 1 до 4 баллов по системе LEED.

**Emission of voc EQ 4.2** может способствовать получению 1 зачётного балла LEED. Использование материалов с низким уровнем выделения органических летучих соединений, таких как плитка Fap, может способствовать получению 1 балла LEED.



# Posa, stuccatura e pulizia

## Pasta bianca

### PREMESSA IMPORTANTE: PER POSA E STUCCATURA RIVOLGERSI A POSATORI PROFESSIONISTI.

- Posa**  
Una corretta posa in opera, seguendo alcune semplici regole, garantirà un perfetto risultato finale:
- 1) controllare la planarità delle pareti da rivestire;
  - 2) posare il prodotto miscelando il materiale prelevato da più scatole;
  - 3) maneggiare con cura il prodotto prima e durante la posa;
  - 4) Fap ceramiche consiglia di utilizzare esclusivamente adesivi di classe C2 secondo la normativa europea EN 12004. Utilizzare collanti bianchi per rivestimenti ceramici antiscivolo. Per un risultato ottimale aggiungere un elasticizzante avendo cura di seguire scrupolosamente le indicazioni del produttore, occorre applicare uno strato omogeneo del collante sul sottofondo. Lo spessore del collante può essere regolato utilizzando il lato dentato del frattazzo.

**IMPORTANTE:**  
I rivestimenti rettificati di Fap sono stati progettati e realizzati per consentire la posa accostata (senza fuga) delle piastrelle. Ciò consente di ottenere il miglior risultato estetico (pareti unite) e funzionale (non trattiene lo sporco perché non ci sono fughe).

**Stuccatura**  
Utilizzare stucchi in tinta.

**Pulizia**  
Utilizzare strumenti per la pulizia perfettamente puliti. Sciacquare sempre le superfici. Per lavaggi frequenti utilizzare semplicemente acqua pulita.

## Gres porcellanato

### PREMESSA IMPORTANTE: PER POSA E STUCCATURA RIVOLGERSI A POSATORI PROFESSIONISTI.

- Posa**  
Una corretta posa in opera, seguendo alcune semplici regole, garantirà un perfetto risultato finale:
- 1) controllare la planarità del massetto su cui posare le piastrelle da pavimento;
  - 2) posare il prodotto miscelando il materiale prelevato da più scatole;
  - 3) maneggiare con cura il prodotto prima e durante la posa;

**IMPORTANTE:**  
I pavimenti rettificati di Fap devono essere posati con una fuga di 2-3 mm. Per la posa in esterno si consiglia una fuga di 3 mm. Per pavimenti posati a corriere, sfasatura massima di 1/3 fra le doghe. Gli esagoni devono essere posati con una fuga da 3 a 5 mm.

**Stuccatura**  
Utilizzare stucchi in tinta.

**Pulizia**  
Le regole per la pulizia a cura del posatore devono essere applicate quando vengono utilizzati stucchi cementizi. Quando si usano stucchi epossidici, ci si deve attenere alle indicazioni dei produttori.

### Pulizia a cura del posatore.

**1 Prima pulizia:** quando, dopo 10-20 minuti dalla stuccatura lo stucco perde plasticità e diventa opaco si proceda alla rimozione dell'eccesso di sigillante con una spugna umida e pulita. Si deve poi effettuare una pulizia a secco con un panno asciutto o con un feltro.

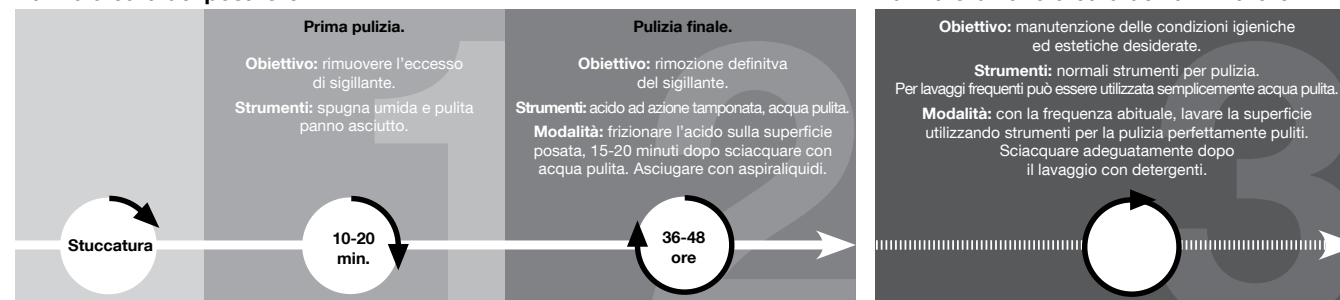
**2 Pulizia finale:** dopo 36/48 ore sia piastrelle che fughe hanno completato la loro stagionatura, si deve procedere al lavaggio della superficie con un acido ad azione tamponata. Si deve poi risciacquare con abbondante acqua pulita, da rimuovere con una aspira-liquidi.

**IMPORTANTISSIMO:** è fondamentale che la pulizia a cura del posatore sia effettuata a regola d'arte affinché il pavimento risulti di facile manutenzione. La cura con la quale si eseguono la prima pulizia e la pulizia finale (in particolare l'asportazione totale degli stucchi residui) influenzeranno la pulibilità del pavimento. Tale procedura è prevista dai migliori produttori di stuccature per fughe e collanti, per tutti i pavimenti in gres porcellanato. Non rispettare queste raccomandazioni, o utilizzare acqua non perfettamente pulita, può determinare il fissaggio di una patina di stucco o di polvere di cantiere estremamente assorbente, non perfettamente visibile ad occhio nudo, che cattura la polvere esistente nell'ambiente e può rendere il pavimento perennemente sporco. In questo caso Fap ceramiche declina ogni responsabilità.

### Pulizia ordinaria.

- 3 Frequenza:** come d'abitudine.  
**Avvertenze:**  
**a]** utilizzare strumenti per la pulizia perfettamente puliti; **b]** sciacquare sempre il pavimento; **c]** non calpestare il pavimento bagnato; **d]** per lavaggi frequenti può essere utilizzata semplicemente acqua pulita o prodotti detergenti specifici per rimuovere sporco e macchie purché non siano ceranti, filmanti o pellicolanti. Sconsigliamo l'utilizzo di prodotti con l'indicazione "non occorre il risciacquo".

### Pulizia a cura del posatore.



## Gres Porcellanato Brillante

Il gres porcellanato Brillante è realizzato attraverso una speciale processo di lucidatura che esalta la morbida struttura della superficie delle piastrelle. Si ottiene così un sofisticato effetto di vibranti riflessi che regalano unicità al pavimento. Il processo di lucidatura di tutti i prodotti levigati e lappati presenti sul mercato, avviene attraverso l'asportazione di una piccola parte di materiale e la possibile apertura di alcuni micropori in superficie, rendendo il prodotto più attaccabile alle macchie. Si consiglia l'utilizzo di stucchi in cadenza di colore con la piastrella per ridurre il contrasto. Durante la posa non si devono segnare i materiali sulla superficie di utilizzo con matite o pennarelli indelebili.

## Pavimento Out

**Stuccatura**  
Utilizzare stucchi cementizi per fughe migliorate (CLASSE CG2 secondo EN 13888) senza l'aggiunta di alcun additivo. Si sconsiglia inoltre l'utilizzo di malte a base di resine reattive (CLASSE RG secondo EN 13888).

**Pulizia**  
Operazioni fondamentali e necessarie al fine di evitare una manutenzione ordinaria troppo onerosa.

- Pulizia a cura del posatore.**  
**1) Premessa:** togliere l'eccesso di stucco dalla superficie, muovendo la spatola diagonalmente alle fughe, a impasto ancora fresco.  
**2) Prima pulizia:** quando dopo 10-20 minuti dalla stuccatura lo stucco perde elasticità e diventa opaco, si proceda alla rimozione dell'eccesso di sigillante con una spugna di cellulosa dura umida e pulita. Lavorare in diagonale rispetto alle fughe. Rispettare questi tempi in quanto le fughe potrebbero essere svuotate parzialmente se le pulite troppo presto. Se la stuccatura dovesse essere già indurita, è necessario utilizzare una spugna abrasiva in scotch-brite inumidita con acqua pulita.  
**3) Pulizia finale:** dopo 36-48 ore le fughe hanno completato la loro stagionatura, si deve procedere al lavaggio della superficie con un acido ad azione tamponata attenendosi semplicemente ai consigli di seguito riportati.

Utilizzare una soluzione acido-solvente ad azione tamponata, tipo FapClean 1, diluita al 50% in acqua possibilmente calda. Evitare assolutamente l'utilizzo di acidi da ferramenta diluiti (per il loro rilascio di fumi nocivi e per la loro azione "bruciante" nei confronti dei giunti).

- a]** Bagnare il rivestimento affinché lo stucco cementizio venga protetto da una eventuale azione corrosiva della soluzione acida diluita. **b]** Distribuire uniformemente la soluzione acida diluita utilizzando una spugna commerciale scotch-brite. **c]** Lasciare agire per qualche minuto, in funzione dell'intensità dello sporco. **d]** Intervenire energicamente con spazzola con setole in nylon o similari. **e]** Raccogliere il residuo con stracci asciutti e puliti. **f]** Risciacquare abbondantemente con acqua calda pulita, ripetendo l'operazione anche più volte sino alla eliminazione di qualsiasi alonatura o residuo negli interstizi. **g]** Qualora rimanessero zone non perfettamente pulite, ripetere il lavaggio acido con FapClean 1 puro.



# Advice on laying, grouting and maintenance

## White body

**IMPORTANT NOTE: TILES SHOULD BE LAID AND GROUTED ONLY BY PROFESSIONAL TILE LAYERS.**

### Tiling

Follow the simple rules below to guarantee perfect tiling results:

- 1) Check the walls that are going to be tiled are flat;
- 2) Mix the tiles during tiling by taking them from several boxes
- 3) Handle the tiles with care before and during tiling.
- 4) For installing its wall tiles, Fap ceramiche recommends the use of class C2 adhesives, in compliance with the European standard EN 12004. Specifically recommended is a white glue for non-slip ceramic covering materials. For top-class results, add an elasticator, taking care to follow the manufacturer's instructions to the letter, and apply an even layer of glue on the underside of the tile. The thickness of the glue can be adjusted using the toothed side of the trowel.

### IMPORTANT:

Fap's rectified wall tiles are designed and manufactured so that joint free (seamless) tiling is possible. This gives the best final appearance (seamless walls) and performance (the tiles do not collect dirt because there are no gaps).

### Grouting

Use matching grouts.

### Cleaning

Use cleaning tools that are perfectly clean themselves. Always rinse off surfaces. Use clean water alone if the surface is washed frequently.

## Porcelain stoneware

**IMPORTANT NOTE: TILES SHOULD BE LAID AND GROUTED ONLY BY PROFESSIONAL TILE LAYERS.**

### Tiling

Follow the simple rules below to guarantee perfect tiling results:

- 1) Check the floor slab is flat where the tiles are to be fitted;
- 2) Mix the tiles during tiling by taking them from several boxes
- 3) Handle the tiles with care before and during tiling.

### IMPORTANT:

Fap rectified floor tiles must be laid with a 2-3 mm gap between them. For the laying outdoors we recommend a gap of 3 mm. For floors with a lengthwise tiling layout, maximum 1/3 offset between panels. The hexagons will have to be laid with a 3 to 5 mm gap between tiles.

### Grouting

Use matching grouts.

### Cleaning

When cement-based grouts are used, the tiler should follow the instructions for cleaning. Follow the manufacturer's instructions if epoxy grouts are used.

### Cleaning to be performed by the tile layer:

- 1 Initial cleaning:** about 10-20 minutes after grouting, grout will lose its plasticity and become opaque: any excess sealant should then be removed using a clean, damp sponge. The tiles must then be wiped clean using a dry cloth or felt.
- 2 Final cleaning:** after 36/48 hours both the tiles and the joints will have dried completely: the surface must then be washed using a buffered acid solution. The tiles must then be rinsed using plenty of clean water, which must then be removed using a liquid vacuum.

**EXTREMELY IMPORTANT:** it is essential that the tile layer cleans the tiles exactly as prescribed so that the flooring will subsequently be easy to clean. The care taken with both the initial and final cleaning processes (in particular the complete removal of grout residuals) will affect the subsequent ease of maintenance of the flooring. The best manufacturers of joint-grouts and adhesives recommend this procedure for all flooring in porcelain stoneware. If these recommendations are not observed or if water is used which is not perfectly clean, it could lead to the formation of a hardly perceivable film of grout or building site dust which is extremely absorbent and captures any dust in the atmosphere and can make the floor look eternally dirty. In this case Fap ceramiche declines any responsibility.

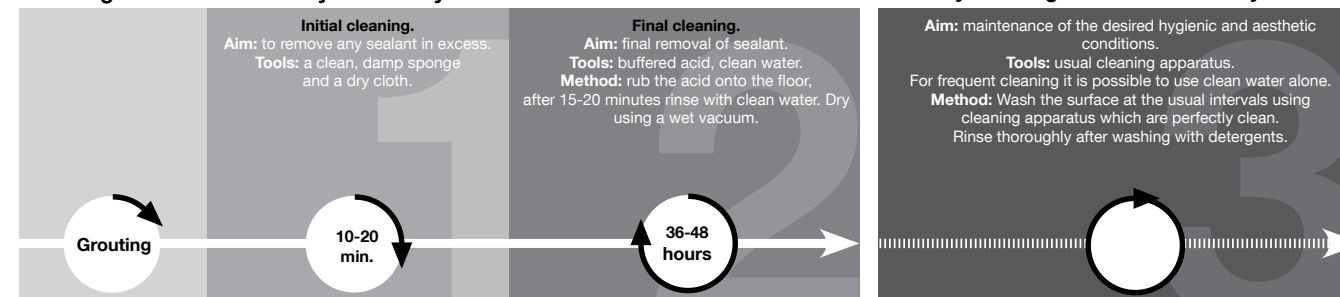
### Ordinary cleaning:

- 3 Frequency:** as usual.

### Recommendations:

**a]** always use cleaning tools which are perfectly clean; **b]** always rinse the floor; **c]** do not walk on the floor when wet; **d]** clean water without detergent may be used for frequent washing or specific detergents to remove dirt of stains that are not waxen or filmy. We advise not to use detergents with the indication "it is not necessary to rinse after use".

### Cleaning to be carried out by the tile layer.



## Glossy porcelain stoneware

Glossy porcelain stoneware is created by means of a special polishing process that enhances the smooth texture of the surface of the tiles, thus achieving a sophisticated look in which vibrant reflections create a uniquely attractive effect. The polishing process used for all the polished and lapped products on the market involves removing a tiny part of the material and sometimes opening up a number of micro-pores on the surface, which makes the products more vulnerable to staining. We recommend using grout in a shade similar to that of the tile, in order to reduce contrast. During the laying process, materials should not be marked on the upward facing side with pencils or permanent markers.

## Floor tiles OUT

### Grouting

Use cement-based grouts for improved joints (CLASSE CG2 according to EN 13888) without additives of any kind. Reactive resin based mortars should not be used (CLASSE RG according to EN 13888).

### Cleaning

Essential operations required to ensure ordinary maintenance is kept reasonably simple.

### Cleaning to be performed by the tile layer:

- 1) NB:** first remove excess grout from the surface, moving a spatula diagonally across the joints before the grout has dried hard.
- 2) Initial cleaning:** 10-20 minutes after grouting, when the grout is no longer elastic and has become opaque, remove excess sealant using a clean, damp hard cellulose sponge. Do not carry out this cleaning operation any earlier, since this could partially empty the material from the joints. Should the grout have already hardened, use a Scotch-Brite® abrasive sponge dampened with clean water.
- 3) Final cleaning:** after 36-48 hours, when the joints have set properly, the surface must be washed with buffered acid; simply follow the recommendations below.  
Use a buffered acid-solvent solution such as FapClean 1, diluted 50-50 in preferably warm water. Diluted hardware store acids MUST NOT be used (because they give off harmful fumes and can "burn" into the joints).  
**a]** Wet the covering surface so that the cement-based grout is protected from any corrosive action of the diluted acid solution. **b]** Distribute the diluted acid solution evenly using a Scotch-Brite® sponge. **c]** Leave to go to work for a few minutes, depending on how much dirt there is. **d]** Brush vigorously with a brush with nylon bristles or similar. **e]** Use dry, clean cloths to wipe up the residue. **f]** Rinse thoroughly with plenty of clean, warm water, as often as required to remove any smudges or residue in the gaps. **g]** If there are still areas not perfectly clean, repeat the acid wash using undiluted FapClean 1.



# Pose, jointoiment, nettoyage

## Pâte blanche

**IMPORTANT : POUR LA POSE COMME POUR LE JOINTOIMENT, FAIRE APPEL À DES PROFESSIONNELS.**

### Pose

Une pose bien faite, dans le respect des règles de l'art, est la garantie d'un résultat parfait:

- 1) contrôler la planéité des murs à revêtir;
- 2) poser le produit en prélevant les carreaux de plusieurs boîtes à la fois;
- 3) manipuler le produit avec précaution avant et pendant la pose.
- 4) Pour la mise en œuvre de ses revêtements, Fap ceramiche préconise l'utilisation d'un mortier colle de classe C2 conforme à la norme européenne EN 12004. Le choix d'un mortier colle blanc anti-glissement pour revêtements céramiques est préférable. L'adjonction d'un agent élastifiant, pour l'emploi duquel les indications fournies par le producteur doivent être scrupuleusement respectées, contribue également à apporter un meilleur résultat. La couche de mortier colle appliquée sur le support doit être homogène. Son épaisseur peut être ajustée en utilisant la face dentée de la taloche.

### IMPORTANT:

Les revêtements muraux rectifiés Fap sont conçus et réalisés pour permettre une pose des carreaux à joints unis (sans jointoiments) (sauf normes locales contraïres). Cela permet d'obtenir un résultat esthétique meilleur (surfaces ininterrompues) et fonctionnel (le carreau retient moins la saleté).

### Jointoiment

Il est conseillé d'utiliser des mortiers dont la couleur est assortie aux carreaux.

### Nettoyage

Pour le nettoyage, utiliser des outils parfaitement propres. Toujours rincer les superficies. Pour des lavages fréquents, n'utiliser que de l'eau propre.

## Grès Cérame

**IMPORTANT : POUR LA POSE COMME POUR LE JOINTOIMENT, FAIRE APPEL À DES PROFESSIONNELS.**

### Pose

Une pose bien faite, dans le respect des règles de l'art, est la garantie d'un résultat parfait:

- 1) contrôler la planéité de la chape sur laquelle les carreaux de sol seront posés;
- 2) poser le produit en prélevant les carreaux de plusieurs boîtes à la foi;
- 3) manipuler le produit avec précaution avant et pendant la pose.

### IMPORTANT:

Les revêtements de sol rectifiés Fap doivent être posés avec un joint de 2-3 mm. Pour la pose à l'extérieur, nous recommandons un joint de 3 mm. Pour la pose décalée, ne pas dépasser 1/3 d'espacement entre les carreaux. Les hexagones doivent être posés avec un joint de 3-5 mm.

### Jointoiment

Il est conseillé d'utiliser des mortiers dont la couleur est assortie aux carreaux.

### Nettoyage

Les consignes de nettoyage (laissé au soin du carreleur) doivent être suivies lorsque sont utilisés des ciments joints. En cas d'utilisation de joints époxy, se conformer aux indications du fabricant.

### Nettoyage réalisé par le poseur:

**1 Premier nettoyage:** lorsque, de 10 à 20 minutes après le jointoiment, le mortier perd de son élasticité et devient opaque, il faut commencer par enlever l'excédent de ciment-joint à l'aide d'une éponge humide et propre. Il faut ensuite effectuer un nettoyage à sec à l'aide d'un chiffon sec ou d'un feutre.

**2 Nettoyage final:** au bout de 36 à 48 heures, les carreaux et les joints ont achevé leur maturation. Il faut donc procéder au lavage de la surface à l'aide d'un acide à action tamponnée. Il faut ensuite rincer avec une quantité abondante d'eau propre à enlever ensuite à l'aide d'un aspire-liquides.

**TRÈS IMPORTANT:** il est fondamental que le nettoyage effectué par le poseur soit exécuté dans les règles de l'art pour que le revêtement de sol soit ensuite facile à entretenir. Le soin avec lequel le premier nettoyage et le nettoyage final seront effectués (notamment l'élimination totale des résidus de ciments-joints) sera déterminant pour la facilité d'entretien du sol une fois celui-ci en usage. Cette procédure est prévue par tous les fabricants de colle et de produits de jointoiment pour revêtements de sol en grès cérame. Le non-respect de ces conseils ou l'utilisation d'une eau qui ne serait pas parfaitement propre, peut provoquer l'apparition d'un voile de ciment-joint ou de poussière de chantier, pas toujours visible à l'œil nu, mais qui a la propriété d'emprisonner les taches, les rendant impossible à éliminer. Le sol apparaît alors constamment sale.

### Nettoyage ordinaire:

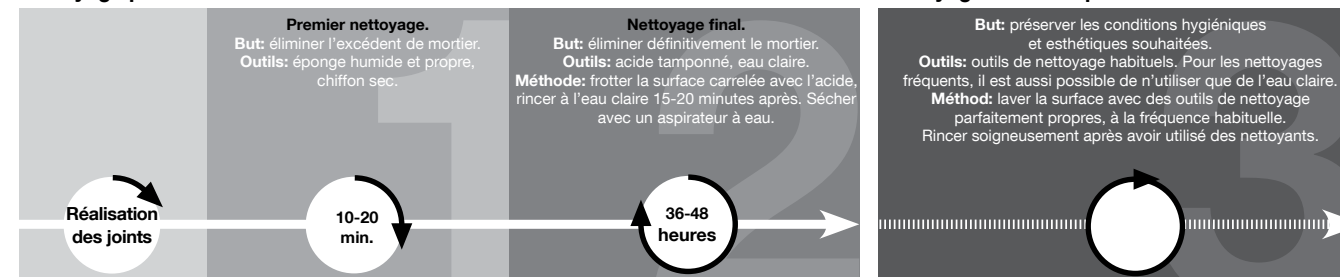
**3 Fréquence:** comme d'habitude.

### Avertissements:

**a]** utiliser des instruments pour le nettoyage parfaitement propres; **b]** toujours rincer le revêtement de sol; **c]** ne pas piétiner le revêtement de sol humide;

**d]** pour des lavages fréquents, il est possible d'utiliser tout simplement de l'eau propre ou des nettoyeurs spécifiques pour éliminer la saleté et les taches, à condition qu'ils ne soient ni cirants ni filmogènes. Il est déconseillé d'utiliser des produits indiquant « ne nécessite pas de rinçage ».

### Nettoyage par le carreleur.



## Grès Cérame Brillant

Le Grès Cérame Brillant est réalisé grâce à un procédé spécifique de polissage rehaussant la douceur de la structure de la surface des carreaux. Il est ainsi possible d'obtenir un effet très sophistiqué de palpantes moirures qui donnent au sol un aspect unique. Le procédé de polissage de tous les produits polis et rodés présents sur le marché, consiste à enlever une petite partie de matériau et à tenter d'ouvrir quelques minuscules pores en surface, les rendant ainsi plus vulnérables aux taches. Il est conseillé d'utiliser des mortiers dont la couleur est assortie aux carreaux, pour réduire le contraste. Au cours de la pose, il est important de ne pas écrire sur les surfaces avec des crayons ou des feutres indélébiles.

## Revêtement de sol OUT

### Jointoiment

Utiliser un mortier à base de ciment pour joints améliorés de classe CG2 (EN 13888) sans aucun additif. Il est déconseillé d'utiliser un mortier réactif pour joint. (CLASSE RG - EN 13888).

### Nettoyage

Opérations fondamentales et nécessaires afin d'éviter des frais d'entretien onéreux une fois le sol en fonction.

### Nettoyage à réaliser par le poseur.

- 1) Intervention préalable :** tant que le mortier est frais, retirer l'excédent en effectuant, à la spatule, des mouvements en diagonale par rapport aux joints.
- 2) Premier nettoyage :** quand, environ 10 à 20 minutes après les opérations de jointoiment, le mortier a perdu de son élasticité et est devenu mat, enlever l'excédent de mortier à l'aide d'une éponge en cellulose dure, humide et propre, en effectuant des mouvements en diagonale par rapport aux joints. Respecter les temps indiqués car les joints pourraient être partiellement vidés ou présenter des imperfections si le nettoyage était effectué trop tôt. Si le joint avait déjà durci, utiliser une éponge abrasive Scotch-Brite® imbibée d'eau propre.
- 3) Nettoyage final :** après 36-48 heures, les joints ont achevé leur prise et leur séchage, le nettoyage final peut alors être réalisé.

Utiliser une solution tampon acide, type FapClean 1, diluée à 50 % dans l'eau chaude de préférence. Éviter absolument l'emploi d'acides communs commercialisés en droguerie car même dilués ils libèrent des fumées nocives et altèrent les joints.

**a]** Mouiller le revêtement pour que le mortier joint soit protégé de l'éventuelle action corrosive de la solution acide diluée. **b]** Répartir uniformément la solution acide diluée à l'aide d'une éponge abrasive type Scotch-Brite® **c]** Laisser agir quelques minutes, en fonction du degré de salissure. **d]** Brosser énergiquement avec une brosse en nylon ou similaire. **e]** Collecter les résidus à l'aide de chiffons secs et propres. **f]** Rincer à grande eau (chaude et propre). Répéter cette opération plusieurs fois si besoin, jusqu'à ce que toute auréole ou résidu ait été complètement éliminé. **g]** Si certaines zone s'avéraient plus difficiles à nettoyer, répéter le lavage acide avec FapClean 1 pur.



# Verlegen, Verfugen, Reinigung

## Weißscherbig

**WICHTIGE VORBEMERKUNG: WENDEN SIE SICH FÜR DIE VERLEGUNG UND VERFUGUNG STETS AN FACHHANDWERKER.**

### Verlegung

Eine korrekte bauseitige Verlegung unter Beachtung einiger einfacher Regeln garantiert ein perfektes Endergebnis:

- 1) Die Ebenföchigkeit der zu verkleidenden Wände ist zu prüfen;
- 2) Beim Verlegen aus verschiedenen Kartons entnommene Fliesen mischen.
- 3) Das Produkt vor und während der Verlegung vorsichtig handhaben.
- 4) Fap ceramiche empfiehlt, für die Installation ihrer Verkleidungen Kleber der Klasse C2 nach der europäischen Norm EN 12004 zu verwenden. Insbesondere wird der Einsatz von weißem Kleber für rutschfeste Keramikverkleidungen empfohlen. Für ein optimales Ergebnis kann man unter strenger Einhaltung der Herstellerangaben ein Elastifizierungsmittel zufügen. Eine homogene Klebeschicht auf dem Untergrund auftragen. Die Stärke des Klebers kann mit Hilfe der gezahnten Seite der Glättkelle reguliert werden.

### WICHTIG:

Die geschliffenen Wandfliesen von Fap wurden entwickelt und gefertigt, um eine fugenlose Verlegung zu erlauben. Dies führt zu einem ausgezeichneten ästhetischen Ergebnis (durchgehende Wandgestaltung) und hat praktische Vorteile (der Schmutz setzt sich nicht so leicht fest, da keine Fugen vorhanden sind).

### Verfugung

Außerdem empfehlen wir die Anwendung von Fugenfüllern in den Farbtönen der Fliese.

### Reinigung

Verwenden Sie vollständig saubere Reinigungswerkzeuge. Spülen Sie die Flächen immer nach. Für die häufige Reinigung kann auch einfach klares Wasser verwendet werden.

## Feinsteinzeug

**WICHTIGE VORBEMERKUNG: WENDEN SIE SICH FÜR DIE VERLEGUNG UND VERFUGUNG STETS AN FACHHANDWERKER.**

### Verlegung

Eine korrekte bauseitige Verlegung unter Beachtung einiger einfacher Regeln garantiert ein perfektes Endergebnis:

- 1) Die Ebenföchigkeit des Estrichs, auf dem die Bodenfliesen verlegt werden, muss geprüft werden;
- 2) Beim Verlegen aus verschiedenen Kartons entnommene Fliesen mischen.
- 3) Das Produkt vor und während der Verlegung vorsichtig handhaben.

### WICHTIG:

Die geschliffenen Bodenbeläge von Fap werden mit einer Fuge von 2-3 mm verlegt. Bei der Verlegung im Außenbereich wird eine Fuge von 3 mm empfohlen. Für fortlaufend verlegte Böden beträgt die Versetzung max. 1/3 zwischen den Platten. Die Hexagone müssen mit einer Fuge von 3 bis 5 mm verlegt werden.

### Verfugung

Außerdem empfehlen wir die Anwendung von Fugenfüllern in den Farbtönen der Fliese.

### Reinigung

Die Regeln für die Reinigung durch den Fliesenleger müssen angewandt werden, wenn zementhaltige Fugenmörtel verwendet werden. Wenn Epoxi-Fugenmassen verwendet werden, sind die Hinweise des Herstellers einzuhalten.

**Die Reinigung erfolgt durch den Verleger:**

- 1 Erste Reinigung:** wenn nach 10-20 Minuten nach der Verlegung der Mörtel seine Formbarkeit verliert und opak wird, wird mit der Entfernung der überschüssigen Dichtungsmasse mit Hilfe eines feuchten und sauberen Lappens begonnen. Danach muss eine Trockenreinigung mit einem trockenen Tuch oder mit Filz erfolgen.
- 2 Endreinigung:** nach 36/48 Stunden haben sowohl die Fliesen als auch die Fugen ihre Ablagerung vollendet. Nun müssen die Oberflächen mit Hilfe einer gepufferten Säure gereinigt werden. Danach muss mit viel sauberem Wasser gespült werden und dann mit einem Flüssigkeitsabsauger entfernt werden.

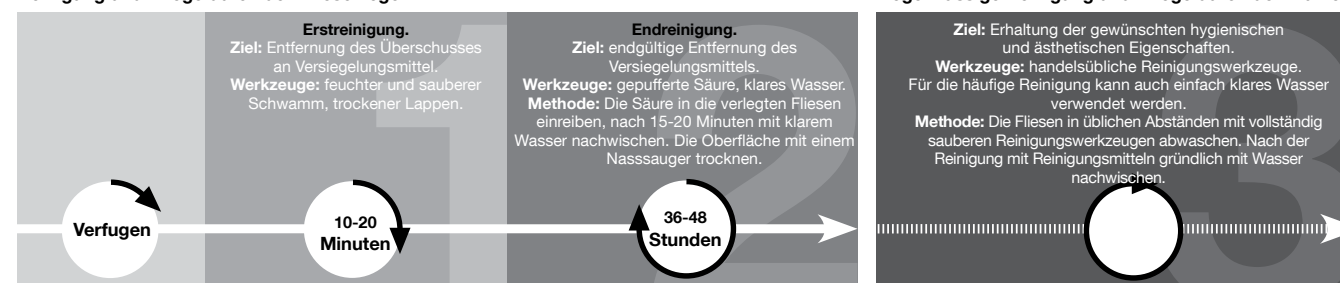
**SEHR WICHTIG:** es ist wichtig, dass die Reinigung durch den Fliesenleger ordnungsgemäß durchgeführt wird, damit der Fußboden leicht gewartet wird. Die Sorgfalt, mit der die erste Reinigung und die Endreinigung durchgeführt werden (insbesondere die vollständige Entfernung von Mörtelresten) beeinflusst die Pflegbarkeit des Fußbodens. Diese Prozedur wird von den besten Fugenmörtel- und Klebstoffherstellern für alle Fußböden aus Feinsteinzeug empfohlen. Werden diese Empfehlungen nicht beachtet oder wird nicht absolut reines Wasser verwendet, so kann dies zum Entstehen einer Mörtelpatina oder einer Baustellenstaubschicht, die extrem Saugfähig ist, führen, die mit bloßem Auge nicht erkennbar ist, aber im Raum vorhandenen Staub fängt und zu einem ständig schmutzigen Fußboden führt. In diesem Falle lehnt Fap ceramiche jegliche Verantwortung ab.

**Normale Reinigung:**

- 3 Frequenz:** wie üblich.

**Hinweise:**  
**a]** Verwenden Sie absolut saubere Reinigungsmittel; **b]** Waschen Sie den Fußboden immer ab; **c]** Nicht den nassen Fußboden betreten  
**d]** Bei häufigem Waschen braucht man nur sauberes Wasser oder spezifische Reinigungsmittel um Schmutz oder Flecken zu entfernen  
 wachsern oder filmförmig sind. Wir empfehlen keine Reinigungsmittel zu verwenden mit dem Hinweis „muss nicht nachgespült werden“

### Reinigung und Pflege durch den Fliesenleger.



## Glänzendes Feinsteinzeug

Das glänzende Feinsteinzeug wird mit einem speziellen Polierverfahren verwirklicht, das die weiche Struktur der Fliesenoberfläche hervorhebt. So wird ein spezieller Effekt mit vibrierenden Reflexen erhalten, die den Boden einzigartig gestalten. Das Polierverfahren aller auf dem Markt angebotenen geschliffenen und geläpten Produkte erfolgt durch die Entfernung eines geringen Materialteils und die somit mögliche Öffnung einiger oberflöchlicher Mikroporen, wodurch das Produkt fleckenempfindlicher wird. Außerdem empfehlen wir die Anwendung von Fugenfüllern in den Farbtönen der Fliese, um Kontraste einzuschränken. Während des Verlegens darf das Material auf der Oberfläche nicht mit unlöschbaren Stiften beschriftet werden.

## Bodenbelag OUT

### Verfugung

Mörtel für verbesserte Fugen (KLASSE CG2 gemäß EN 13888) ohne Beigabe von Zusatzstoffen verwenden. Fernerhin empfiehlt sich der Einsatz von Reaktionsharzmörtel (KLASSE RG gemäß EN 13888).

### Reinigung

Die Reinigung ist von grundlegender Wichtigkeit, da sie eine zu stark belastende Instandhaltung vermeiden lässt.

**Die Reinigung erfolgt durch den Verleger:**

- 1) Voraussetzung:** Den überschüssigen Mörtel von der Oberfläche beseitigen; dieser muss noch frisch sein und unter Verwendung einer Spachtel diagonal zu den Fugen abgeschabt werden.
- 2) Erstmalige Reinigung:** wenn 10-20 Minuten nach dem Verfugen der Mörtel nicht mehr elastisch ist und matt wird, ist die Dichtmasse anhand eines befeuchteten, reinen und harten Zelluloseschwamms diagonal zu den Fugen abzureiben. So lange wie angegeben warten, da ein zu frühes Putzen bewirken könnte, dass die Fugen leer werden. Eine hart gewordene Fugenmasse ist unter Verwendung eines mit reinem Wasser befeuchteten Scotch-Brite® Reibschwammes zu entfernen.
- 3) Endreinigung:** Nach 36-48 Stunden sind die Fugen ausgehärtet; an dieser Stelle ist die Oberfläche mit einem Produkt auf Basis gepufferter Säure zu waschen, wobei die nachstehend gegebenen Ratschläge zu beachten sind.

Eine Lösung auf Basis gepufferter Säure Typ FapClean 1 verwenden, die in einem Verhältnis zu 50% in möglicherweise warmem Wasser aufzulösen ist. Auf keinen Fall verdünnte Säuren für Eisenwaren verwenden (diese geben schädlichen Rauch ab und üben eine "brennende" Wirkung auf die Fugen aus).

- a]** Den Fußbodenbelag benässen, um den Mörtel gegen Korrosion zu schützen, die durch die verdünnte Säurelösung bewirkt sein könnte. **b]** Die verdünnte Säurelösung anhand eines Scotch-Brite® Schwammes gleichmäßig auftragen. **c]** Einige Minuten in Abhängigkeit der Verschmutzung einwirken lassen. **d]** Unter Verwendung einer Nylonbürste o. Ä. energisch abbürsten. **e]** Rückstände mittels trockener und reiner Lappen wegwischen. **f]** Mit reinem Warmwasser reichlich und öftmalig spülen bis keine Schmutzränder mehr zu sehen sind und sämtliche Rückstände aus den Zwischenräumen weggeschwemmt sind. **g]** Bereiche, die nicht vollständig rein wurden, sind erneut einer Säurewaschung mit reinem FapClean 1 zu unterziehen.



# Colocación, rejuntado, limpieza

## Pasta blanca

### PREMISA IMPORTANTE: DIRÍJANSE A PROFESIONALES DEL SECTOR PARA LAS OPERACIONES DE COLOCACIÓN Y REJUNTADO.

#### Colocación

Una colocación en obra correcta, siguiendo algunas reglas sencillas, garantizará un resultado final perfecto:

- 1) controlar la planitud de las paredes a revestir;
- 2) colocar el producto mezclando el material extraído de varias cajas;
- 3) manejar el producto con cuidado antes y durante la colocación.
- 4) Para la colocación de sus piezas de revestimiento cerámico FAP Ceramiche le recomienda usar un compuesto adhesivo de Clase C2 según la Norma Europea EN 12004. En particular, le sugiere usar un adhesivo blanco para revestimientos cerámicos antideslizantes. Añadir un compuesto elastizante le permitirá obtener un excelente resultado. Cuando use este tipo de agentes respete escrupulosamente las instrucciones de su fabricante. Aplique siempre una capa homogénea de adhesivo sobre la superficie a revestir. Use el lado dentado de un fratás para regular el espesor del adhesivo.

#### IMPORTANTE:

Los revestimientos rectificadas de Fap son diseñados y fabricados para consentir una colocación muy cercana (sin juntas) de los azulejos. Ello permite obtener el mejor resultado estético (paredes continuas) y funcional (al no haber juntas, no retiene la suciedad).

#### Rejuntado

Se recomienda utilizar material de rejuntado de color similar a la baldosa.

#### Limpieza

Utilizar instrumentos para la limpieza perfectamente limpios. Enjuagar siempre las superficies. Utilizar simplemente agua limpia para realizar lavados frecuentes.

## Gres Porcelánico

### PREMISA IMPORTANTE: DIRÍJANSE A PROFESIONALES DEL SECTOR PARA LAS OPERACIONES DE COLOCACIÓN Y REJUNTADO.

#### Colocación

Una colocación en obra correcta, siguiendo algunas reglas sencillas, garantizará un resultado final perfecto:

- 1) controlar la planitud de la placa sobre la que colocar las baldosas;
- 2) colocar el producto mezclando el material extraído de varias cajas;
- 3) manejar el producto con cuidado antes y durante la colocación.

#### IMPORTANTE:

Los pavimentos rectificadas de Fap deberán colocarse con una junta de 2-3 mm. Para la colocación al exterior se recomienda una junta de 3 mm. Para pavimentos con colocación recta, diferencia máxima de 1/3 entre las planchas. Los hexágonos se deberán colocar con una junta de 3 a 5 mm.

#### Rejuntado

Se recomienda utilizar material de rejuntado de color similar a la baldosa.

#### Limpieza

Las reglas para la limpieza llevada a cabo por el solador deberán aplicarse cuando se utilicen materiales de relleno cementosos. Cuando se utilicen materiales de relleno epoxi, deberán seguirse las indicaciones de los fabricantes.

#### Limpieza a cargo del alicatador/solador:

- 1 Primera limpieza:** ddespués de 10-20 minutos del rejuntado, cuando el material de relleno pierde plasticidad y se vuelve opaco, quitar el exceso del sellante con una esponja húmeda y limpia. Efectuar luego una limpieza en seco con un paño seco o con un fieltro.
- 2 Limpieza final:** pasadas 36/48 horas, tanto los azulejos como las juntas habrán terminado de secarse y deberá procederse al fregado de la superficie con un ácido de acción tamponada. Aclarar luego con abundante agua limpia, que se retirará con una aspiradora de líquidos.

**IMPORTANTÍSIMO:** es fundamental que esta limpieza sea llevada a cabo correctamente por el alicatador/solador para que el pavimento pueda ser luego sometido fácilmente a las operaciones de mantenimiento. El cuidado con el que se efectúen la primera limpieza y la limpieza final (especialmente la retirada total de los materiales residuales de rejuntado) influenciarán la facilidad de limpieza del pavimento. Dicho procedimiento está previsto por los mejores fabricantes de materiales de rejuntado y adhesivos para todos los pavimentos de gres porcelánico. El incumplimiento de estas recomendaciones, o emplear agua no totalmente limpia, puede determinar la fijación de una pátina de material de rejuntado o de polvo de la obra extremadamente absorbente, no perfectamente visible a simple vista, que captura el polvo existente en el ambiente y que puede hacer que el pavimento esté siempre sucio. En este caso Fap ceramiche declina cualquier responsabilidad.

#### Pulizia ordinaria.

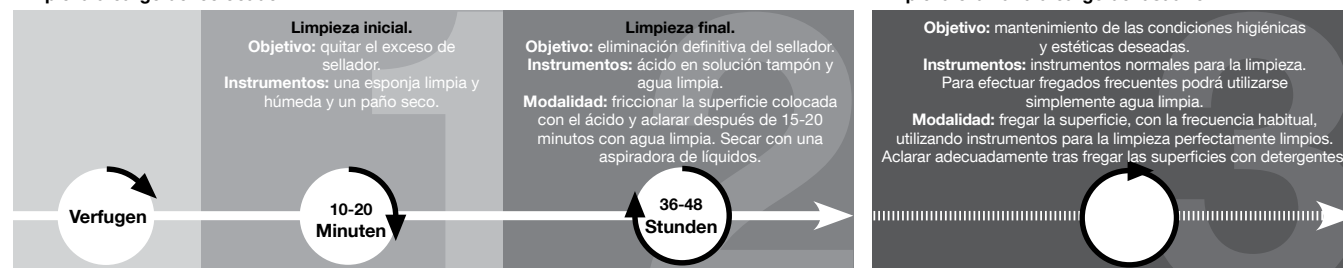
**3 Frecuencia:** la habitual.

#### Advertencias:

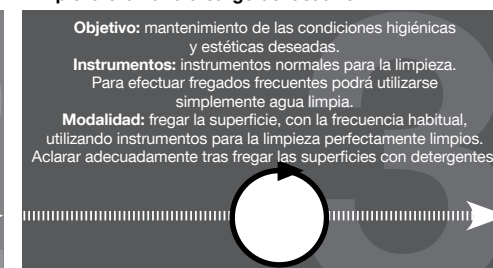
**a]** utilizar herramientas para la limpieza totalmente limpias; **b]** aclarar siempre el pavimento; **c]** no pisar el pavimento mojado;

**d]** para efectuar lavados frecuentes podrá utilizarse simplemente agua limpia o detergentes específicos para quitar la suciedad o las manchas, pero no sean de cera o películas. Desaconsejamos utilizar productos con la indicación “no necesita enjuague”.

#### Limpieza a cargo del colocador.



#### Limpieza ordinaria a cargo del usuario.



**Objetivo:** mantenimiento de las condiciones higiénicas y estéticas deseadas.  
**Instrumentos:** instrumentos normales para la limpieza. Para efectuar fregados frecuentes podrá utilizarse simplemente agua limpia.  
**Modalidad:** fregar la superficie, con la frecuencia habitual, utilizando instrumentos para la limpieza perfectamente limpios. Aclarar adecuadamente tras fregar las superficies con detergentes.

## Gres Porcelánico Brillante

El gres porcelánico Brillante está realizado con un proceso especial de lustrado que remarca la estructura suave de la superficie de las baldosas. Así se obtiene un sofisticado efecto de reflejos vibrantes que donan unicidad al pavimento. El proceso de lustrado de todos los productos lustrados y pulidos presentes en el mercado, se realiza eliminando una pequeña parte de material y abriendo algunos microporos sobre la superficie, haciendo que el producto sea más sensible a las manchas. Se recomienda utilizar material de rejuntado de color similar a la baldosa para reducir el contraste. Durante la colocación no se debe marcar el material con lápices o rotuladores indelebles sobre la superficie de uso.

## Pavimento Out

#### Rejuntado

Utilice materiales de rejuntado a base de cemento para juntas mejores (CLASE CG2 según EN 13888) sin adición de ningún aditivo. También se recomienda utilizar morteros a base de resinas reactivas (CLASE RG según EN 13888).

#### Limpieza

Operaciones fundamentales y necesarias a fin de evitar un mantenimiento ordinario muy costoso.

#### Limpieza a cargo del alicatador/solador:

- 1) Introducción:** quite el exceso de material de rejuntado de la superficie, moviendo la espátula en dirección diagonal respecto de las juntas, con la mezcla aún fresca.
- 2) Primera limpieza:** después de transcurridos 10-20 minutos del rejuntado, cuando el material de rejuntado pierde elasticidad y se pone opaco, elimine el exceso de sellador con una esponja dura humedecida y limpia. Trabaje en dirección diagonal respecto de las juntas. Respete el tiempo indicado porque podrían vaciarse parcialmente las juntas si se las limpia demasiado pronto. Si el material de rejuntado ya se hubiera endurecido, hay que utilizar una esponja abrasiva tipo Scotch-Brite® humedecida con agua limpia.
- 3) Limpieza final:** transcurridas 36-48 horas las juntas han fraguado por completo y se debe lavar la superficie con un ácido taponado, respetando los siguientes consejos.

Utilice una solución ácido-solvente taponada, tipo FapClean 1, diluida al 50% en agua, preferentemente caliente. Evite en absoluto el uso de ácidos disponibles en ferretería diluidos (por la emisión de humo nocivo y por su acción que “quema” las juntas).

**a]** Moje el revestimiento para que el material de rejuntado a base de cemento quede protegido de la acción corrosiva de la solución ácida diluida. **b]** Distribuya uniformemente la solución ácida diluida utilizando una esponja tipo Scotch-Brite®. **c]** Deje actuar durante algunos minutos, en función de la tenacidad de la suciedad. **d]** Pase enérgicamente un cepillo de cerdas de nylon o similares. **e]** Recoja los restos con trapos secos y limpios. **f]** Aclare con abundante agua caliente limpia, reiterando la operación varias veces hasta eliminar por completo cualquier marca o resto en los intersticios. **g]** En caso de que quedaran zonas que no se limpiaron perfectamente, repita el lavado ácido con FapClean 1 puro.



# Укладка, шпаклевание, уход.

## Белая масса

Важное замечание: для укладки и затирки швов следует обращаться к профессиональным плиточникам.

### УКЛАДКА

Правильная укладка с соблюдением некоторых простых правил обеспечит хороший конечный результат:

- 1) проконтролировать ровность стен перед укладкой;
- 2) при укладке следует использовать плитки из разных коробок;
- 3) аккуратно обращаться с плиткой до укладки и в процессе работы.
- 4) Для укладки настенной плитки собственного производства компания Fap ceramiche рекомендует использовать клей класса C2 в соответствии с Европейской Нормой EN 12004. В частности, рекомендуется применять белый клей для керамических противоскользящих покрытий. В целях достижения оптимального результата используйте эластичную эмульсию, внимательно следуя указаниям производителя. На основании необходимо наносить однородный слой клей. Толщина клея измеряется при помощи зубчатого края шпателя.

### ВАЖНО:

Ректифицированная облицовочная плитка Fap спроектирована и произведена для укладки встык (без швов). Это позволяет получить лучший эстетический (сплошная стена) и функциональный (благодаря отсутствию швов, не задерживает грязь) результат.

### ЗАТИРКА ШВОВ

Для уменьшения цветового контраста рекомендуется применять затирку, соответствующую цвету плитки.

### ЧИСТКА

Во время уборки использовать только чистую губку или тряпку. Для частой уборки применять просто чистую воду.

## Керамогранит

Важное замечание: для укладки и затирки швов следует обращаться к профессиональным плиточникам.

### УКЛАДКА

Правильная укладка с соблюдением некоторых простых правил обеспечит хороший конечный результат:

- 1) проконтролировать ровность стяжки, на которую будет укладываться напольная плитка;
- 2) при укладке следует использовать плитки из разных коробок;
- 3) аккуратно обращаться с плиткой до укладки и в процессе работы.

### ВАЖНО:

Ректифицированную напольную плитку Fap необходимо укладывать со швом 2-3 мм. Для укладки плитки на улице рекомендуемая ширина шва – 3мм.

Для полов при укладке со смещением, максимальное смещение между досками должно быть не более 1/3. Укладку шестигранной плитки необходимо осуществлять с учетом шва 3-5 мм.

### ЗАТИРКА ШВОВ

Для уменьшения цветового контраста рекомендуется применять затирку, соответствующую цвету плитки.

### УБОРКА

Укладчик плитки должен соблюдать соответствующие правила очистки в случае использования цементных затирок. В случае использования эпоксидных затирок следует придерживаться правил, установленных производителем.

### Очистка выполняется укладчиком:

**1 Первая очистка:** по истечении 10-20 минут после оштукатуривания затирка теряет пластичность и становится матовым. Далее необходимо удалить излишек герметизирующего состава с помощью чистой влажной губки. Затем необходимо осуществить очистку сухой тряпкой или кусочком фетра.

**2 Конечная очистка:** через 36/48 часов как плитка, так и швы завершают свое созревание, далее необходимо приступить к очистке поверхности с применением кислоты тампонажного действия. После этого необходимо сполоснуть поверхность большим количеством чистой воды и удалить ее с помощью машины для отсасывания жидкостей.

**ОЧЕНЬ ВАЖНО:** крайне важно, чтобы очистка выполнялась укладчиком искусно и по всем правилам, чтобы за полом было легко ухаживать. Тщательность, с которой выполняется первая и конечная уборка (в особенности полное удаление остатков штукатурки) будет влиять на способность пола к очистке. Данная процедура предусматривается лучшими производителями штукатурки для швов и клеящих веществ, для всех напольных покрытий из керамогранита. Несоблюдение этих рекомендаций или использование не совсем чистой воды может спровоцировать закрепление налета из штукатурки или строительной пыли с повышенной абсорбирующей способностью, не очень видимой на глаз, которая поглощает существующую в среде пыль и пол может казаться всегда грязным. В этом случае компания Fap ceramiche снимает с себя всякую ответственность.

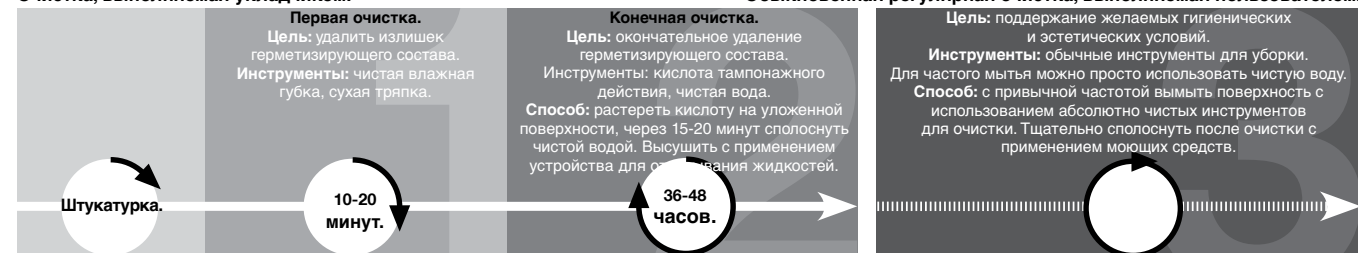
### Обычная очистка:

**3 Частота:** как обычно.

### Рекомендации:

- a]** Использовать абсолютно чистые инструменты для уборки; **b]** Всегда споласкивать пол **c]** Не ходить по мокрому полу; **d]** Для частой очистки можно просто использовать чистую воду или невосковые, не образующие плёнку и налёт моющие средства, предназначенные для удаления грязи и пятен. Не рекомендуется использование средств с указанием «без ополаскивания».

### Очистка, выполняемая укладчиком.



## Глянцевый керамогранит

Глянцевый керамогранит выполнен с применением специальной полировочной техники, подчеркивающей мягкость плиточной поверхности. В результате достигается изысканный эффект переливчатости бликов, придающих полу неповторимость. Полировочная техника, применённая на всех предлагаемых на рынке отшлифованных и притёртых изделиях, заключается в удалении небольшого количества материала и в максимальном открытии микропор на поверхности, что делает плитку более уязвимой для грязевых пятен. Для уменьшения цветового контраста рекомендуется применять затирку, соответствующую цвету плитки. Во время укладки запрещается делать пометки на поверхности плитки несмываемыми карандашами или фломастерами.

## Напольные покрытия OUT

### Затирка швов

Использовать улучшенные цементные шовные затирки (КЛАСС CG2 в соответствии с нормой EN 13888) без дополнительных добавок. Рекомендуется также использовать растворы на основе реактивной смолы (КЛАСС RG в соответствии с нормой EN 13888).

### Уборка

Необходимо проводить тщательную уборку во избежание проведения трудоёмкого текущего ремонта.

### Очистка выполняется укладчиком.

**1) Предварительное замечание:** не дожидаясь затвердевания затирки, удалить её излишки, проведя шпателем по диагонали относительно швов.

**2) Первая очистка:** спустя 10-20 минут после нанесения затирка теряет эластичность и приобретает матовый оттенок. Далее необходимо удалить излишки герметизирующего состава с помощью твёрдой целлюлозной чистой влажной губки. Проводите губкой по диагонали относительно швов. Соблюдайте время выдержки во избежание возможного частичного стирания швов по причине их преждевременной обработки. Если затирка уже затвердела, необходимо использовать смоченную в чистой воде абразивную губку Scotch-Brite.

**3) Завершающая очистка:** через 36-48 часов швы затвердевают, после чего необходимо приступить к мытью поверхности плитки с применением кислоты тампонажного действия при соблюдении ниже приведенных рекомендаций. Используйте кислотный растворитель тампонажного действия, например, FapClean 1, разбавленный на 50% по возможности горячей водой. Категорически запрещено использование разбавленных кислот для травления металлов (по причине вредных испарений и их «сжигающего» воздействия на швы).

**a]** Смочить плитку для того, чтобы защитить цементную затирку от возможного разъедающего воздействия разбавленного кислотного раствора. **b]** Равномерно распределить разбавленный кислотный раствор при помощи губки Scotch-Brite. **c]** Время действия раствора зависит от степени загрязнения плитки. **d]** Быстро удалить раствор при помощи щётки с нейлоновой щетиной или её аналогом. **e]** Собрать остатки при помощи сухой и чистой салфетки. **f]** Обильно сполоснуть чистой горячей водой, повторив операцию несколько раз до тех пор, пока не будут окончательно удалены разводы или остатки затирки между швами. **g]** В случае если на поверхности останутся непромытые участки, повторите чистку при помощи неразбавленного кислотного средства FapClean 1.



# Informazioni utili

## Gres Porcellanato colorato in massa - Standard EN 14411 (ISO 13006) Annex G Group BIa, E<sub>b</sub> ≤ 0,5%

Full-body coloured porcelain. / Grès cérame coloré pleine masse. / Durchgefärbtes Feinsteinzeug. / Gres porcelánico coloreado en toda la masa. / Керамогранит окрашенный в массе.

| CARATTERISTICHE TECNICHE<br>TECHNICAL SPECIFICATIONS<br>CARACTERISTIQUES TECHNIQUES<br>TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN<br>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS<br>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ           |  | NORME<br>STAN-<br>DARDS<br>NORMEN<br>NORMEN<br>NORMAS<br>НОРМЫ  | VALORE PRESCRITTO<br>VALUES REQUIRED<br>VALEUR PRESCRIPTE<br>NORMVORGABE<br>VALOR PRESCRITO<br>ЗАДАННОЕ ЗНАЧЕНИЕ<br>EN 14411 - ISO 13006 BIa (UGL e GL)  | FAP - VALORE MEDIO*<br>AVERAGE RATING<br>VALEUR MOYENNE<br>DURCHSCHNITTSWERT<br>VALOR MEDIO<br>СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ<br>BIa UGL |                           |                           |
|---|--|---|--|--|---------------------------|---------------------------|
|   |  |   |  | IN   | 22,5x90 OUT               |                           |
| DIMENSIONI<br>SIZES<br>DIMENSIONS<br>GRÖSSEN<br>DIMENSIONES<br>РАЗМЕРЫ  |  | <b>Lunghezza e larghezza</b><br>Length and width / Dimensions des côtés / Seitenlänge / Largo y ancho / Длина и ширина  | ± 0,6%, max 2 mm   | Conforme<br>In accordance  | Conforme<br>In accordance |                           |
|   |  | <b>Spessore</b><br>Thickness / Epaisseur / Stärke / Espesor / Толщина   | ± 5%, max 0,5 mm   | Conforme<br>In accordance  | Conforme<br>In accordance |                           |
|   |  | <b>Ortogonalità</b><br>Wedging / Orthogonalité / Rechtwinkligkeit / Ortogonalidad / Ортогональность   | ± 0,5%, max 2 mm   | Conforme<br>In accordance  | Conforme<br>In accordance |                           |
|   |  | <b>Rettilineità degli spigoli</b> Straightness of the edges / Equerrage des angles / Kantengeradheit / Rectilinearidad de las aristas / Прямолинейность углов   | ± 0,5%, max 1,5 mm   | Conforme<br>In accordance  | Conforme<br>In accordance |                           |
|   |  | <b>Planarità</b><br>Flatness / Planéité / Oberflächenqualität / Planicidad / Плоскость  | ± 0,5%, max 2 mm   | Conforme<br>In accordance  | Conforme<br>In accordance |                           |
| STRUTTURA<br>STRUCTURE<br>STRUCTURE<br>STRUKTUR<br>СТРУКТУРА  |  | <b>Assorbimento d'acqua - valore medio %</b><br>Water absorption - average value % / Absorption d'eau - valeur moyenne % / Wasseraufnahme - Durchschnittswert % / Absorción de agua - valor medio % / Водопоглощение Среднее значение %   | ISO 10545-3<br>≤ 0,5%  | Conforme<br>In accordance  | Conforme<br>In accordance |                           |
|   |  |   | ASTM C373<br>≤ 0,5%  | Conforme<br>In accordance  | Conforme<br>In accordance |                           |
|   |  | <b>Sforzo di rottura</b><br>Breaking strenght / Force de rupture / Bruchlast / Esfuerzo de ruptura / Усилие на излом  | ISO 10545-4<br>S ≥ 1300 N  | S ≥ 2000 N   | S ≥ 2000 N                |                           |
|   |  | <b>Resistenza alla flessione</b><br>Bending strength / Résistance à la flexion / Biegefestigkeit / Resistencia a la flexión Прочность при изгибе  | R ≥ 35 N/mm <sup>2</sup>   | Conforme<br>In accordance  | Conforme<br>In accordance |                           |
|   |  | <b>Abrasion profonda</b><br>Deep abrasion / Abrasion profonde / Tiefenabrieb / Abrasion profunda / Глубокое истирание   | ISO 10545-6<br>≤ 175mm <sup>3</sup>  | ≤ 140mm <sup>3</sup>   | ≤ 140mm <sup>3</sup>      |                           |
| SBALZI TERMICI<br>THERMAL SHOCK<br>ECARTS DE<br>TEMPÉRATURE<br>TEMPERATURWECHSEL<br>CHOQUES TÉRMICOS<br>ТЕМПЕРАТУРНЫЕ<br>ПЕРЕПАДЫ   |  | <b>Coefficiente di dilatazione termica lineare</b><br>Coefficient of thermal linear expansion / Coefficient de dilatation thermique linear / Wärmeausdehnungskoeffizient / Coeficiente de dilatación termica linear / Коэффициент теплового линейного расширения  | ISO 10545-8<br>Metodo di prova disponibile / Valore dichiarato / Declared value<br>Test method available / Méthode d'essai disponible / Verfügbare Prüfmethode / Método de prueba disponible / Доступный метод испытания   | ≤ 7 MK <sup>-1</sup>   | ≤ 7 MK <sup>-1</sup>      |                           |
|   |  |   | <b>Resistenza agli sbalzi termici</b><br>Thermal shock resistance / Resistance aux variations thermiques / Temperaturwechselbeständigkeit / Resistencia a las diferencias de temperatura / Сопротивление температурным перепадам   | ISO 10545-9<br>Resistente<br>Resistant   | Resistente<br>Resistant   | Resistente<br>Resistant   |
|   |  |   | <b>Resistenza al gelo</b><br>Resistance to frost / Résistance au gel / Frostbeständigkeit / Resistencia al hielo / Морозоустойчивость  | ISO 10545-12<br>Resistente<br>Resistant  | Resistente<br>Resistant   | Resistente<br>Resistant   |
| SICUREZZA<br>SAFETY<br>SÉCURITÉ<br>SICHERHEIT<br>SEGURIDAD<br>БЕЗОПАСНОСТЬ  |  | <b>Coefficiente di attrito dinamico</b><br>Dynamic friction coefficient / Coefficient de frottement dynamique / Dynamischer Reibungskoeffizient / Coeficiente de fricción dinámica / Динамический коэффициент трения  | METODO B.C.R.A.<br>D.M. 236 06/1989 μ > 0,40   | μ > 0,40   | μ > 0,40                  |                           |
|   |  |   | <b>Coefficiente di attrito statico</b><br>Static coefficient of friction / Coefficient de frottement statique / Statischer Reibungskoeffizient / Coeficiente de fricción estático / Статический коэффициент трения   | ASTM 1028<br>Slip resistant ≥ 0,60   | dry ≥ 0,60<br>wet ≥ 0,60  | dry ≥ 0,60<br>wet ≥ 0,60  |
|   |  |   | <b>Classificazione antiscivolo</b><br>Non-slip classification / Classification antiderapant / Bewertungsgruppe trittsicherheit / Clasificación antideslizante / Классификация противоскольжения  | DIN 51130  | R9 / R10                  | R 11                      |
|   |  | <b>Classificazione antiscivolo</b><br>Non-slip classification / Classification antiderapant / Bewertungsgruppe trittsicherheit / Clasificación antideslizante / Классификация противоскольжения   | DIN 51097  | A+B+C  | A+B+C                     |                           |
| RESISTENZA<br>CHIMICA<br>CHEMICAL RESISTANCE<br>RÉSISTANCE AUX<br>ATTAQUES CHIMIQUES<br>CHEMIKALIENFESTIGKEIT<br>RESISTENCIA A LOS<br>PRODUCTOS QUÍMICOS<br>ХИМИЧЕСКАЯ<br>СТОЙКОСТЬ |  | <b>Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e agli additivi per piscina</b><br>Resistance to household chemicals and swimming pool salts / Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux adjuvants pour piscines / Beständigkeit gegen Haushaltchemikalien und Badewasserzusätze / Resistencia a los productos químicos de uso domestico o productos para la piscina / Сопротивляемость химическим средствам домашнего применения и добавкам для бассейна. | ISO 10545-13<br>UB Min.  | Conforme<br>In accordance  | Conforme<br>In accordance |                           |
|   |  |   | <b>Resistenza a basse concentrazioni di acidi ed alcali</b><br>Resistance to low concentrations of acids and alkalis / Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration / Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen / Resistencia a concentración baja de ácidos y alcali / Сопротивляемость кислотам и щелочам низкой концентрации | ISO 10545-13<br>ULB Min.   | Conforme<br>In accordance | Conforme<br>In accordance |
|   |  |   | <b>Resistenza alle macchie</b><br>Stain resistance / Résistance aux taches / Beständigkeit gegen Fleckenbildung / Resistencia a las manchas / Стойкость к загрязнению  | ISO 10545-14<br>5  | 5                         | 5                         |

## VShade

La classificazione VShade indica il livello di stonalizzazione del prodotto: la variazione cromatica tra le piastrelle di una stessa collezione. Nella tabella sottostante sono indicate le classi di stonalizzazione: / The VShade ranking indicates the level of shading of the product: the variations in colour between the tiles in the same collection. The table below shows the shading classes: / La classification VShade indique le niveau de dénuançage du produit : la variation chromatique entre les carreaux d'une même collection. Dans le tableau ci-après sont indiquées les classes de dénuançage: / Die Einstufung VShade gibt die Abtönungsstufe des Produkts an: Die farbliche Abänderung zwischen den einzelnen Fliesen innerhalb einer Kollektion. In der nachstehenden Tabelle werden die Abtönungsklassen angeführt: / La clasificación VShade indica el nivel de destonación del producto: la variación cromática entre las baldosas de una misma colección. En la tabla de abajo se indican las clases de destonación: / Классификация VShade указывает на градацию тонов продукции – цветовую вариацию плитки в рамках одной коллекции. В приведенной ниже таблице указаны уровни различий тонов:

| V1   | V2  | V3   | V4  |
|--|---|--|---|
|  |   |  |   |
| Leggera<br>Light<br>Légère<br>Leicht<br>Ligera<br>Низкий | Moderata<br>Moderate<br>Modérée<br>Mäßig<br>Moderada<br>Средний | Alta<br>High<br>Élevée<br>Hoch<br>Alta<br>Значительный | Forte<br>Very High<br>Forte<br>Stark<br>Fuerte<br>Высокий |

- Valore medio dei test condotti negli ultimi 24 mesi. Average rating of tests conducted during the last 24 months. Durchschnittswert der in den letzten 24 Monaten durchgeführten Tests. Valeur moyenne des essais menés au cours des 24 derniers mois. Valor medio de las pruebas llevadas a cabo en los últimos 24 meses. Среднее значение испытаний, проведенных в течение последних 24 месяцев.

I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi.

The optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications. Die ästhetischen Eigenschaften der in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind als reine Richtwerte zu betrachten. Les caractéristiques esthétiques des références illustrées dans le catalogue sont données à titre purement indicatif. Las características ópticas de los materiales ilustrados en este catálogo deben ser mirados como indicaciones meras. Химические характеристики описанных в настоящем каталоге материалов являются только ориентировочными.

Se si riserva di apportare modifiche e/o eliminare senza preavviso i prodotti declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti derivanti da eventuali modifiche. We can change the indicated products without notice declining any responsibility for direct or in direct damage that depend on these changes. Je se réserve le droit de modifier sans préavis les produits indiqués et décline toute responsabilité pour dommages directs ou indirects dus à éventuelles modifications. Se reserva la facultad de modificar los productos sin preaviso, declinando cualquier responsabilidad por daños directos o indirectos que dependan de estos cambios. Die genannten Produkte können ohne Voranmeldung und lehnt dabei jegliche Verantwortung für die davon abhängenden direkten oder indirekten Schäden ab. "FAP Ceramiche" сохраняет за собой право на внесение изменений в продукцию без предварительного уведомления, снимая с себя всякую ответственность за эти изменениями прямой или непрямой ущерб.



Fap ceramiche - 3<sup>rd</sup> edition April 2015 - 1<sup>st</sup> edition September 2013

È vietata la riproduzione anche parziale dell'opera in tutte le sue forme.  
Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.





**MOSCOW  
SHOWROOM**

Via Ghiarola Nuova, 44 - 41042 Fiorano Modenese (MO) Italy  
tel. +39 0536 837511 - fax +39 0536 837532 - fax estero +39 0536 837542  
[www.fapceramiche.com](http://www.fapceramiche.com) - [info@fapceramiche.com](mailto:info@fapceramiche.com)



Hamovnichevskiy Val, 36 - Moscow Metro / Sportivnaya tel. +7 (495) 775 05 20  
[www.fapceramiche.ru](http://www.fapceramiche.ru) - [moscow@fapceramiche.com](mailto:moscow@fapceramiche.com)